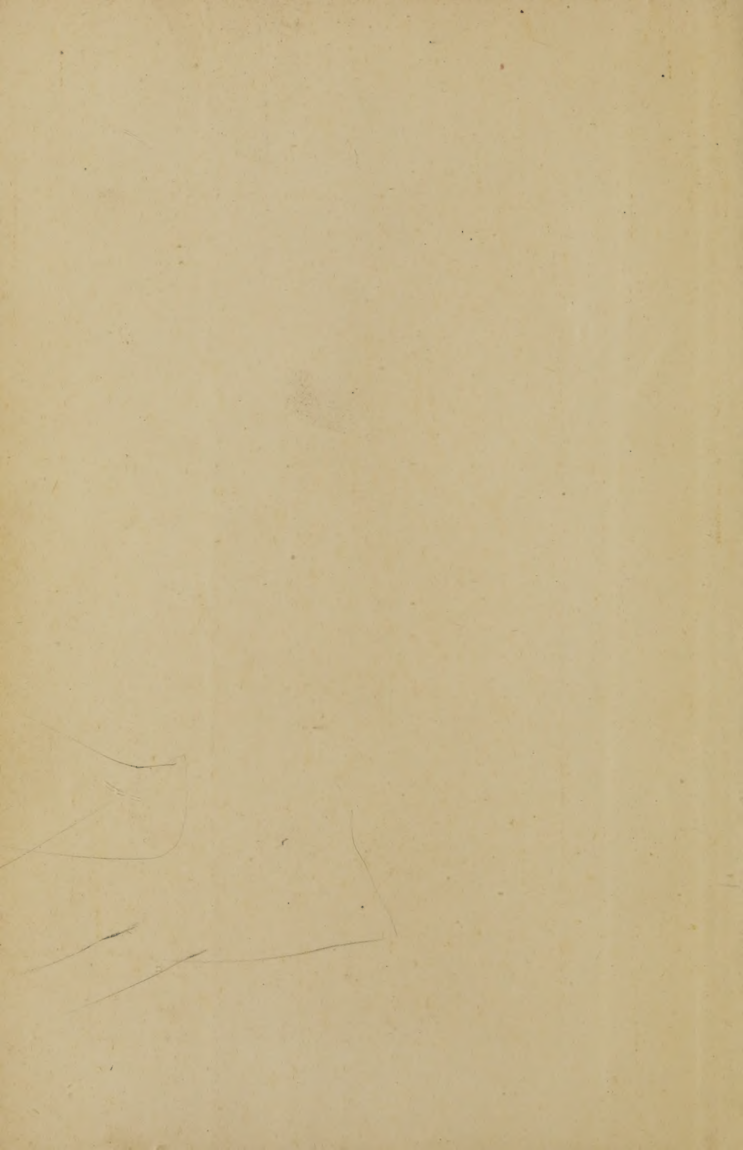
G. Browning Rowe









ARTICULOS DE FE

De la "Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días".

1. Nosotros creemos en Dios, el Eterno Padre, y en su Hijo Jesucristo y en el Espíritu Santo.

2. Creemos que los hombres serán castigados por sus propios pecados y no por la transgresión de Adam.

3. Creemos que por la expiación de Cristo, todo el género humano puede salvarse, mediante la obediencia a las leyes y ordenanzas del Evangelio.

4. Creemos que los primeros principios y ordenanzas del Evangelio son: primero, fe en nuestro Señor Jesucristo; segundo, arrepentimiento; tercero, bautismo por inmersión para la remisión de pecados; cuarto, imposición de manos para comunicar el don del Espíritu Santo.

5. Creemos que cualquier hombre debe ser llamado por Dios, por profecía, y por la imposición de manos, por aquellos que tienen autoridad, para predicar el Evangelio y administrar sus ordenanzas.

6. Creemos en la misma organización que existía en la Iglesia Primitiva, esto es, apóstoles, profetas, pastores, maestros, evangelistas, etc.

7. Creemos en el don de lenguas, profecías, revelaciones, visiones, sanidad, interpretaciones de lenguas, etc.

8. Creemos que la Biblia es la palabra de Dios, en cuanto que esté traducida correctamente; pero también creemos que el Libro de Mormón es la palabra de Dios.

9. Creemos todo lo que Dios ha revelado, todo lo que ahora está revelando, y todas las demás cosas que revelará en lo sucesivo y cuyos grandes e importantes asuntos pertenecen al Reino de Dios.

10. Creemos en el sentido literal de la congregación del pueblo de Israel y en la restauración de las Diez Tribus; que Sión será edificada sobre este continente; que Cristo reinará personalmente sobre la tierra, la cual será renovada en un paraíso de gloria.

11. Reclamamos el derecho de adorar al Ser Supremo según los dictámenes de nuestra conciencia, y concedemos a todos los hombres el mismo derecho, dejándolos que adoren, cómo, en dónde, y lo qué desean.

12. Creemos que debemos ser sujetos a los reyes, presidentes, legisladores y magistrados del país en donde Dios nos llama a ramificar su Santa Iglesia; obedeciendo, honrando y sosteniendo la ley.

13. Creemos que debemos ser honrados, verídicos, castos, benévolos, virtuosos y benéficos para con todos los hombres, pudiendo decir con verdad, que seguimos la admonición de San Pablo: "Todo lo creemos, todo lo esperamos;" hemos sufrido muchas cosas y esperamos tener resistencia para sufrir todas las demás cosas que puedan sobrevenirnos. Si hay algo de virtud, amor, buena reputación o digno de alabanza, a esto aspiramos. **Joseph Smith.**

HIMNOS DE SION

DE LA

Iglesia de Jesucristo

De Los Santos
De Los Ultimos Dias

PUBLICADA POR

LA MISIÓN MEXICANA

Imprenta de
Zion's Printing and Publishing Company
Independence, Condado de Jackson, E. de Missouri, E. U. A.
1927

Mantenemos que la espiritualidad

a felicidad deben existir en el hogar.

77 Canciones de Sion.

EL FIN SE ACERCA

(*L. D. S. Hymns No.* 69)

El fin se acerca, hay poco quedando
En que publicar lo que Dios os mandó;
Pues, idos hermanos con fe proclamando
Que Dios ya su Reino de nuevo fundó.

Jamás evitéis el deber ya empuesto,
Seguid al modelo que dió el Señor.
Las penas presentes, por más que nos pesan,
Tendrán fin alegre en tiempo mejor.

O qué os importa el odio del mundo,
Pues Dios os ampara, tenéis la verdad,
Y El os promete la vida eterna,
Si siempre sois fieles: a El escuchad.

Y todas las cosas ya sabe el Padre,
Sus ojos alcanzan y todo lo ven,
Ni deja caer sin notarlo un pelo,
Y da a las aves su rico sostén.

Sed firmes, probados seréis, pues, hermanos,
Si ganan los justos Satán perderá;
Mas Cristo dará a los justos amparo,
Si fieles seamos El nos salvará.

Compás 3

Traducido por
Edmund Richardson

TE DAMOS, SEÑOR, NUESTRAS GRACIAS

(*L. D. S. Hymns No.* 298)

Te damos, Señor, nuestras gracias,
Que mandas de nuevo venir,
Profetas con tu Evangelio,
Guiándonos como vivir;
Y gracias por todos los dones,
Vertidos por tu gran amor;
Tenemos placer en servirte
A ti, nuestro gran Bienhechor.

Al sobrevenirnos peligros,
Que nos amenazan la paz,
Tenemos en Dios confïanza,
El sabe vencer Satanás
De El no dudamos en nada,
Probamos ya bien su bondad,
Los que a Sión se oponen,
Al fin sentirán su maldad.

De Dios cantaremos la gracia,
Bondad, compasión y amor
Gozarnos de su Evangelio,
Alegres de ver su fulgor.
Así, a la dicha eterna,
Los justos y fieles irán,
Mas quien su mensaje rechacen,
Tal gozo con El no tendrán.

Traducido por
Edmund Richardson

OH MI PADRE

(*L. D. S. Hymns No.* 34)

Oh mi Padre, Tú que moras
En el celestial lugar,
¿Cuándo volveré a verte
Y tu santa faz mirar?
¿Tu morada antes era
Di mi alma, el hogar? .
¿En mi juventud primera,
Fué tu lado mi altar?

Pues, por tu gloriosa mira,
Me hiciste renacer,
Olvidando los recuerdos
De mi vida anterior;
Pero algo a menudo
Dijo: "Tú errante vas,"
Y sentí, que peregrino
Soy, de donde Tú estás.

Antes Te llamaba Padre
Sin saber por qué lo fué;
Mas la luz del Evangelio
Aclaróme el por qué.
¿Hay en cielos, Padres solos?
Niega la razón así;
La verdad eterna muestra,
Madre hay también allí.

Cuando yo me desvanezca,
Cuando salga del mortal,

Padre, Madre, ¿pueda veros
En la corte celestial?
Sí, después que yo acabe
Cuanto haya que hacer,
Dadme vuestra santa venia
Con vos ambos a morar.

Traducido por
Edmund Richardson

LA VOZ DE JESUCRISTO

(*L. D. S. Hymns No.* 64)

La voz de Jesucristo
Se oye otra vez,
Llamando a los justos
De nuevo a la mies;
Diciendo, ya es tiempo
De recoger mi grey;
Y los de la alianza
Han de saber mi ley.

Hay gentes entre ellos
Que aman la virtud;
Hay tribus que ignoran
Que yo les doy salud.
A ellos, es preciso
Mis leyes aclarar,
Sus faltas descubrirles,
Mi nombre publicar.

Sabéis, mis siervos fieles,
El plan de redención;
Dad a los Lamanitas
La misma bendición.
Yo tocaré sus mentes
Que vean otra vez,
Mis promesas a sus padres,
Ahora cumpliréis.

Edmund Richardson

DIOS, BENEDICENOS

(*L. D. S. Hymns No.* 184)

Dios, bendícenos, tus hijos,
Danos, luz, también poder;
Pues, que tu amor teniendo,
Facil es el mal vencer.
Damos gracias por la dicha
De saber tu voluntad;
Suplicando tu amparo,
Seguiremos la verdad.

Hoy oímos tu palabra,
Dános de tu gran amor;
Nuestras vidas mejoremos,
Da perdón al pecador.
Viviremos, moriremos,
Conservando la virtud;
Practicando, enseñando
Máximas de rectitud.

Edmund Richardson

DÍOS, DESPIDENOS

(*L. D. S. Hymns No.* 315)

Dios, despídenos, tus santos,
Con tu bendición y paz;
Haz que cada ser triunfe
En tu gracia eficaz.
Nos sustenta, nos sustenta,
En el yermo sé solaz.

Por el son del Evangelio,
Damos gracias y loor;
Que abunde en las vidas,
Fruta de su esplendor.
Fieles siempre, fieles siempre,
Seamos a tu fe, Señor.

Traducido por
Edmund Richardson

LA OBRA YA EMPIEZA

La obra ya empieza
Que prometió Jesús;
Al pueblo Lamanita,
Va la divina luz.
Su Salvador les quita
Su larga ceguedad;
El ábreles la senda
Que va a la verdad.

De almas hay millares
Que viven en el Sud,
Que son de esa sangre
Y aman la virtud;
Ya hace mucho tiempo
Que andan en error;
De nuevo por su propio,
Les junta su Señor.

Sus siervos alumbrados
De celestial saber,
Guïados por el Cielo,
Le hacen conocer,
Al pueblo Lamanita,
El plan de redención,
A fin de que alcancen
Eterna salvación.

También los Mexicanos
Ya puedan alcanzar
De El, la misma dicha
Que quita su pesar;
Son de la misma sangre,
El ámales igual,
Si fieles son sin mancha,
Saldrán al día final.

Edmund Richardson

UN ANGEL DEL SEÑOR

(*L. D. S. Hymns No.* 152)

Un ángel del Señor
Del cielo descendió,
Silencio a romper.
Al mundo reveló
Que en Cumora yace el
Registro Santo, Libro fiel.

Moroni lo selló
Ha siglos, a salir
Del polvo a hablar
Y la verdad decir;
El Evangelio dar a luz,
Y anunciar el Rey Jesús.

Del pueblo de José
Perdido siglos ha,
Aclara donde fué,
Verdad y luz nos da:
El Evangelio a la vez
Revela con gran lucidez.

El tiempo se cumplió
Que anhelado fué:
A Dios tributo dad,
Entero mundo hoy;
Romped los sellos, dad a ver,
Su luz y gloria renacer.

Ya Israel irán
Al gran Jerusalem;
Sus muros a plantar,
Darán de su sostén.
Sión se ha de levantar,
Y con divina luz brillar.

Traducido por
Edmund Richardson

FULGURA LA AURORA

(*L. D. S. Hymns No.* 1)

El alba rompe, de verdad,
Y en Sión se deja ver
Tras noche de obscuridad,
Bendito día renacer.

De ante la divina luz
Se huyen sombras del error;
La gloria del gran Rey Jesús
Ya resplandezca con fulgor.

Ya es la plenitud gentil,
E Israel la paz tendrá;
Judá limpiada de lo vil
En Canaán ya entrará.

Tornad Gentiles a vivir
Y escuchad a Jehová.
Con brazo fuerte va venir,
A suyos salvación dará.

Verdad del suelo ya da fe,
Y ángeles proclaman ya,
Y luz celeste ya se vé,
Que a los justos guiará.

Traducido por
Edmund Richardson

HAZ TU LO JUSTO

(*Ll D. S. Hymns No.* 185)

Haz tú lo justo, raya el alba,
Luz y justicia de nuevo se ven,
Ángeles toman arriba en cuenta,
Todos los hechos: ¡haz tú el bien!

CORO

Haz tú lo justo por más que te cueste,
Lucha sin tregua fielmente también;
Y con buen ánimo, busca lo bueno,
Dios te protegerá: ¡haz tú el bien!

Haz tú lo justo, caen los grillos,
Ligas que atan, ya sueltos estén,
Rotos por fe cesarán de dañarnos;
Luz vence malo: ¡haz tú el bien!

Haz tú lo justo fielmente sin miedo,
Ama al Salvador, El da sostén;
El da consuelo a todos que lloran,
El te bendicirá: ¡haz tú el bien!

Traducido por
Edmund Richardson

MIRAD A SIÓN HERMOSA

(*L. D. S. Hymns No.* 149)

Mirad a Sión hermosa, ved
Ya brilla su fulgor;
Su Rey, el cielo hendirá,
Con grande esplendor.
El Evangelio va doquier,
Al pueblo alistar,
A encontrar a su Señor,
Y fin al mal a dar.

El Evangelio, predicad
Heraldos, por doquier;
La nueva lejos publicad,
Dad todos a oir;
Que con la hueste celestial,
De nubes bajará
Jesús, los santos á salvar,
Los malos rendirá.

El gran Milenio ya vendrá,
Lo cual predicho fué,

En que con Cristo reinará
Su pueblo en la fe.
Mil años, ¡Oh felicidad!
Prepárame, Señor,
A ir contigo en verdad,
Morando en amor.

Traducido por
Edmund Richardson

VENID HERMANOS EN LA FE

(*L. D. S. Hymns No.* 9

¡Venid hermanos en la fe!
La Santa Cena comunión,
Tal cual mandó el Sumo Rey,
Aguarda daros bendición.

Venid contritos al altar,
Borrando odios con amor;
Sed limpios antes de tomar,
Con corazones sin rencor.

Tomad con reverente fe
Las muestras de la redención,
Rogando que Jesús os dé
Cual dáis a otros, el perdón.

La paz será el galardón,
Con suma gracia celestial;
Dad honra al Autor del don
De santo privilegio tal.

Edmund Richardson

ANTE TI, SEÑOR, TU GREY

(*L. D. S. Hymns No.* 351)

Ante Ti, Señor, tu grey
A tus pies según tu ley,
Invocando tu sostén,
No nos miras con desdén.

Haz venir de dó estás,
Un mensaje de solaz,
En espera de tu don;
¡Oh, concede bendición!

Como indicado haz,
Hoy buscamos a tu faz.
Gozo y consuelo da
Do la aflicción está

Al enfermo da salud,
Quita la esclavitud;
Gracia haznos encontrar
Tú que sabes perdonar.

Traducido por
Edmund Richardson

ANTE TI, DIOS EL PADRE

(*L. D. S. Hymns No.* 135)

¡Oh Dios, Eterno Padre,
Del cielo alto Rey!
En nombre de tu Hijo,
Pedimos hoy, tu grey,
Que sean bendecidos
El agua y el pan:
Benditos a las almas
Que a tomarlos van.

A fin de recordarnos
Aquel divino don,
Ofrenda de clemencia,
Al pecador perdón.
Dá Tú que estas señas
Nos liguen en unión,
Tu gran amor teniendo
En cada corazón.

Recuérdanos, O siempre,
Del Hijo que bajó
Del cielo tan glorioso,
Con sangre rescató,
A todo alma nuestra
Que tenga fe en El.
¡Oh Salvador bendito,
Sé nuestro guía fiel!

Traducido por
Edmund Richardson

VENID DE SION LOS HIJOS

(*L. D. S. Hymns No.* 302)

¡Al Salvador loemos
O Hijos de Sión!
Sus rescatados vuelven,
Acepten ya su don.

Con cantos sacrosantos
A Cristo gracias dar,
Por este postrer día
Que El les deja ver.

Venid Judá disperso,
El tema emprended;
Cantad en armonía
Del Rey, la gran merced.
Su brazo se extiende,
Que todos puedan ver,
A congregar los justos
Y darles bienestar.

O Israel, de nuevo
En gozo abundad;
La voz de Dios os llama
Con plena potestad;
La libertad os vuelve
Con que cantéis loor
A Cristo, Rey Eterno,
Del mundo Salvador.

Juntáos, pues, O Santos,
Y en Sión morad.
Tal cual Jesús os manda,
Sus vías alistad.
Importa que los hombes
Y diablos opondrán
Pues salvación segura,
Los santos obtendrán.

Traducido por
Edmund Richardson

¡OH GENTE AFLIGIDA!

(*L. D. S. Hymns No.* 112)

De ambos continentes,
De tierras y del mar,
De este nuevo mundo,
Resuena el pesar,
De tribus y de pueblos,
Simiente de José,
He los, escarnecidos
Y sin la sana fe.

Ha siglos apuraron
La hiel del vil error,
Y andan en tinieblas
Buscando al Señor.

En medio de ultrajes,
Angustias y desdén,
Expían ya sus yerros:
Su Dios ya da sostén.

Y mándales mensaje
De gozo y amor,
El vero Evangelio,
El guía del Señor.
Cumpliendo su alianza
De día anterior,
Que fueren redimidos
Por Cristo su Señor.

¡Oh gente afligida
A Cristo escuchad !

El os dará alivio:
¡Al Salvador amad !
El da a los humildes
Segura salvación:
¡Oid, oid, o pueblo
El plan de redención !

Edmund Richardson

¿QUÉ ES LA VERDAD?

(*L. D. S. Hymns No.* 191)

¿Qué es la verdad? Joya es de valor,
Más que prendas de lo terrenal,
Y valor sin rivales tendrá la verdad,
Cuando toda corona de rey y abad,
Se tendrán por escoria y vil.

Sí, ¿qué es verdad? Es el supremo don
Que podría mortal anhelar;
En abismos buscadla, os dé galardón,
O seguid a los cielos su bello pendón;
Es la mira más noble que hay.

Se pueda del déspota, cetro quitar,
Si subleva justicia en lid;
Mas eterno será, de verdad, el pilar,
Y su firme baluarte inmóvil pasar
La derrota del vil adalid.

Pues, ¿qué es verdad? Es principio y fin,
Y sin límites siempre está;
Si de cielo y tierra se huye confín,
La verdad, de la vida la suma, su bien
Repartiendo sin fin seguirá.

Traducido por
Edmund Richardson

CUANDO CRISTO VENDRÁ EN SU GLORIA

(*Deseret Songs No.* 74)

Cuando Cristo vendrá en su gloria
Con ángeles y gran poder,
Que tenga allí mi historia
Sin mancha y digna de ver.
Cambiado seré y presto vendré,
Para ir con el Juez Celestial;
Y El me dirá, bienvenido estás,
Entrad en tu mansión real.

Pues, esta promesa es dada,
La cual es segura, yo sé,
Que Cristo vendrá en su gloria,
Y yo a su cara veré.
En nubes vendrá, señales dará,
Conmovidas las cosas serán;
Y santos de Dios con trompeta y voz,
Con el Sumo Rey morarán.

Al ver levantarse los santos,
Un coro celeste habrá,
Cantándoles su bienvenida:
Eternos loores dará.
¡Qué gozo habrá, qué dicha será!
Ensánchase el corazón
A participar del Vero Amor,
Eterna paz el galardón.

Que viva humilde y digno
De ver mi Bendito Señor;
Cambiar de mortal por el signo
A felicidad y amor.
A El adorar, con El a morar,
Angustia a desconocer,
Y Cristo el Rey, vendrá a su grey,
Sus santos y ángeles ver.

Traducido por
Marion B. Naegle

"VENID A MI," DIJO JESÚS

(*L. D. S. Hymns No.* 24)

"Venid a mí," mandó Jesús:
Andemos en Divina Luz;
Por que así nos dijo El,
"Amad a Dios y sedle fiel."

"Seguid a mí:" nos llama ya,
El Gran Pastor consuelo da
A los de limpio corazón,
La paz será su galardón.

"Llevad mi yugo, y sabed
Que soy humilde, y haced
Lo que os mando, y veréis
Si gloria no recibiréis."

"Dejad venir en paz a mí,
Los ninos:" El mandó así.
Y en sus brazos los tomó,
Y bendiciones se los dió.

"Así tal niños os seréis,
Y en mi Reino entraréis,
Y de mi gloria recibir,
Con Dios el Padre a vivir."

El gran ejemplo El nos dió,
Camino El nos indicó:
"Venid a mí a descansar,
En paz ỳ gloria a morar."

Traducido por
Marion B. Naegle

REDENTOR DE ISRAEL

(*L. D. S. Hymns No.* 231)

Rendimos honores
Y grande loor,
A Tí, nuestro gran Redentor;
De día la sombra,
De noche la luz,
Del mundo el Rey y Señor.

Sabemos que viene
A juntar su grey,
Al cual guiará por su don,
Del valle de muerte,
A participar,
De paz y verdad en Sión.

Tal como errantes
En mal a andar,
Pedimos amparo a Ti.
Los malos se gozan
En nuestro pesar,
Mas libre será Israel.

Clamad con gran gozo,
Oh hijos de Dios;
Las señas presentes están,
Sed firmes velad,
Por el Rey y Señor,
Vislumbra la gran redención.

Traducido por
Marion B. Naegle

LA EXPIACIÓN

(*L. D. S. Hymns No.* 12)

La Santa Cena, al tomar,
A Cristo reverencia dar,
Mostremos que, de corazón,
Limpiados somos, por su don.

Por nos su sangre derramó
Y en la cruz El padeció,
En agonía y dolor
Murió, libró al pecador.

De gracia, hombre, se cayó,
Y el Cordero expió;
En vida esperanza da,
Según el plan de Jehová.

La ley quebrada, El murió,
Y la justicia se pagó,
Misericordia a pedir,
Y dió a todos el vivir.

Y trïunfantes levantar,
En esplendor a florear,
Reinar con Cristo el Señor,
Sin muerte, libres del dolor.

Traducido por
Marion B. Naegle

EL ESPÍRITU DE DIOS

(*L. D. S. Hymns No.* 127)

Tal como un fuego se ve ya ardiendo,
Espíritu Santo del Gran Creador;
Visiones y dones antiguos volviendo;
Y ángeles vienen cantando loor.

CORO

Cantemos, gritemos con huestes del cielo,
¡Hosanna, hosanna! ¡Al Dios de Belén!
A El sea gloria, poder y anhelo
De hoy, para siempre: ¡Amén y amén!

El Padre extiende su sabiduría,
Tal cual al principio restaurar poder;
El conocimiento de Dios se aumenta,
El velo del mundo empieza romper.

Haremos en fe asambleas solemnes,
El reino del cielo a establecer;
Por obras y fe recibir bendiciones,
De Cristo la gloria de nuevo a ver.

Que día dichoso en que los leones,
Con mansos corderos se acostarán;
Efraim en Sión gozará bendiciones,
Y hombres loores a Cristo darán.

Traducido por
Marion B. Naegle

HAY REPOSO CON DIOS

(*L. D. S. Hymns No.* 294)

Adiós a los honores,
Despídome, adiós.
Adiós a los placeres,
No quiero más de vos.
Deseo mi morada
En tierra celestial,
Afuera del maligno,
En donde no hay mal.

CORO

Hay reposo allí,
Hay reposo allí,
Hay reposo, hay reposo,
Hay reposo allí.

Yo quiero ver mi nombre,
Por mano del Señor,
Escrito en el Libro
De vida, con amor.
Por ese gran tesoro,
Convengo aguantar
A cuantas aflicciones
Me pueda Dios mandar.

Yo quiero ser probado,
Andando con mi cruz;

Que Dios me santifique
Con su divina luz.
Ya veo a la lumbre,
Y siento su calor,
La cual me purifique
Si ando en amor.

Traducido por
Marion B. Naegle

EL DÍA SANTO DEL SEÑOR

(*Deseret Songs No.* 194)

El día santo del Señor,
Día de reposar;
Librándonos de la labor,
Día de reposar.
Con júbilo a saludar,
El homenaje a pagar,
A Dios la gratitud a dar,
Por día de reposar.

Al hombre, día dado fué,
Día de reposar;
De acercarnos al gran Rey,
Día de reposar.
Humildemente a hincar,
Con reverencia a honrar,
Las gracias al Señor a dar,
Por día de reposar.

Hermoso día de amor,
Día de reposar;
Escúchanos, O Gran Señor,
Día de reposar.
Nos manda Dios a observar,
Su Santo día consagrar,
Divino culto Él a dar,
En día de reposar.

Traducido por
Marion B. Naegle

GRAN SALVADOR CERCA TI

(*Deseret Songs No.* 70)

Gran Salvador cerca Ti,
Cerca, más cerca, sí,
Siempre luchando en mí,
Cerca, más cerca, a Ti.
Confío en tu amor,
Fío en Ti con ardor;
Con amor recíbeme,
Gran Salvador, cerca Ti.

Gran Salvador cerca Ti,
Cerca, más cerca, sí;
Júzgame, Tú, por tu ley,
Cerca, más cerca, a Ti.

Con humildad asomar,
Con reverencia hincar;
Con amor recíbeme,
Gran Salvador, cerca Ti.

Gran Salvador cerca Ti,
Cerca, más cerca, sí;
Yo Te adoro aquí,
Cerca, más cerca, a Ti.
Amándote, a orar,
La obediencia a dar;
Con amor recíbeme,
Gran Salvador cerca Ti.

Gran Salvador cerca Ti,
Cerca, más cerca, sí;
En tu presencia allí,
Cerca, más cerca, a Ti.
Cuando probado esté,
Mi galardón lo tendré,
Con amor recíbeme,
Gran Salvador cerca Ti.

Traducido por
Marion B. Naegle

ANCIANOS DE ISRAEL

(*L. D. S. Hymns No.* 307)

Ancianos de Israel, conmigo venid,
Buscad a los justos, doquier que estén;
En llano, montaña, en tierra o mar,
Dejadlos venir a Sión a gozar.

CORO

Adiós, ¡oh Babilonia! Despedímonos ya,
Iremos al monte de Efraim a morar.

Obreros son pocos y mucho que hacer,
Si somos unidos podremos vencer;
Cojamos al trigo de la zizañal,
Los justos libremos del yugo fatal.

Al pobre iremos en pos del Gran Rey,
Los desconsolados traer a la grey,
Sus llagas atemos, sus llantos calmar,
Al monte llevarlos, allende del mar.

Iremos al ciego y los de pesar,
Y el Evangelio de Dios enseñar.
Llenemos sus almas de paz y amor,
Al monte guiarlos con grande fervor.

Al finalizar nuestra grande misión,
"Bien hecho," Profetas dirán en Sión.
Con nuestras familias que gozo habrá,
Gritando que libre Sión ya está.

Traducido por
James Jacobson

EN LA JUDEA, TIERRA DE DIOS

(*Deseret Songs No.* 81)

En la Judea, tierra de Dios,
Fieles pastores oyeron la voz:
¡Gloria a Dios! ¡Gloria a Dios!
¡Gloria a Dios en lo alto!
¡Paz y buena voluntad!
¡Paz y buena voluntad!

Dulces los cánticos de su amor,
Dulce mensaje de paz y loor:
¡Gloria a Dios! ¡Gloria a Dios!
¡Gloria a Dios en lo alto!
¡Paz y buena voluntad!
¡Paz y buena voluntad!

Ya con los ángeles santos de Dios,
Siempre cantemos con alma y voz:
¡Gloria a Dios! ¡Gloria a Dios!
¡Gloria a Dios en lo alto!
¡Paz y buena voluntad!
¡Paz y buena voluntad!

Tiempo vendrá que en todo lugar,
Hombres vendrán en unión a cantar,
¡Gloria a Dios! ¡Gloria a Dios!
¡Gloria a Dios en lo alto!
¡Paz y buena voluntad!
¡Paz y buena voluntad¡

Mexican Mission

ORACIÓN DEL PROFETA

(*Deseret Songs Nol* 41)

Que hermosa la mañana,
Qué brillante fué el sol;
Animales del verano
Daban voces de loor,
Cuando en hermoso bosque,
Suplicó José a Dios.

Con ahinco suplicando,
Vez primera a orar;
Ya la fuerza del maligno,
A su alma disparó;
Mas en Dios él esperaba,
Y el fió su protección.

Descendió gran luz del cielo,
Más brillante que el sol,
Y gloriosa la columna
Con poder en él cayó,
De los Seres Celestiales,
Dios el Padre y Jesús.

"Es mi Hijo bien amado,
Dá oído:" Dijo voz;
Por el Padre contestado,
Escuchaba al Señor.
¡Oh ! qué rapto en su pecho,
Porque vió al vero Dios.

Mexican Mission

¿QUÉ VIERON EN EL CIELO?

(*L. D. S. Hymns No.* 52)

¡Oh! ¿Qué vieron en el cielo?
Pues, un ángel que voló.
¿Trajo él algún mensaje?
Sí, del Evangelio, son;
En poder a predicarlo,
En el mundo terrenal,
Entre todas las naciones
Y a cada ser mortal.

¿Evangelio no tuvimos?
Los de hombres, otro no.
Dínos, ¿qué este nuevo?
El primero, que volvió;
El que predicó San Pablo,
Pedro y Jesús el Rey;
Lo estamos enseñando,
Y siguiendo en su ley.

¿La verdad en dó estaba?
¿En la tierra se quedó?
No, al cielo fué llevada
Y después se restauró.
Pues, ¿qué fin tuvieron muertos,
Si el plan no se les dió?
Predicó Jesús en cárcel,
Cual al mundo enseño.

Mexican Mission

DE CERROS DE ISLANDA

(*L. D. S. Hymns No.* 187)

De cerros de Islanda,
De playas de coral,
De trópicas riberas,
Del mar meridional,
Nos llaman abatidos,
A darles libertad;
Naciones sumergidas
En la perversidad.

Nosotros facultados
Con celestial poder,
¿A todos desgraciados
Veremos perecer?
No, pues, a ellos demos
De Dios la salvación,
El nombre proclamemos
Que dió la redención.

Llevadla, pues, oh vientos,
Historia de la cruz,
Alzando sentimientos
De fe al Rey, Jesús.
¡Alerta ! corazones,
A recibir verdad,
En todas las naciones
A daros libertad.

Mexican Mission

NOS VEREMOS EN EL RÍO

Nos veremos en el río,
Cuyas aguas cristalinas,
Cuyas ondas argentinas,
Llegan al trono de Dios.

CORO

Oh, si nos congregaremos
En las márgenes del río;
Nuestras vidas renovadas
Por la gracia del Señor.

En las márgenes del río,
Presentémonos sentidos,
A vivir arrepentidos,
Por la gracia del Señor.

El que baja en el río,
Con Jesús tendrá morada,
No tendrá el mal entrada,
Allí sólo reina Dios.

Antes de salir del río,
Nuestra carga dejaremos,
Libres todos estaremos,
Por la sangre del Señor.

¿CUÁNDO VEREMOS A TI, OH SEÑOR?

(*Deseret Songs No.* 201)

¿Cuándo veremos a Ti? ¡oh Señor!
¿Y en gloria ver tu faz?
¿Cuándo iremos cantando loor,
Al feliz lugar de paz?
Cuando cumplamos con nuestra misión,
Y el mundo ya dejar,
Dános entrada con tu bendición,
En el celestial hogar.

CORO

¿Cuándo veremos a Ti? ¡oh Señor!
¿Y en gloria ver tu faz?
¿Cuándo iremos cantando loor,
Al feliz lugar de paz?

¿Cuándo estemos allí en unión,
Y allí tu gloria ver?
¿Cuándo tendremos el gran galardón,
Y de Ti premiados ser?
Cuando Tú vengas en grande poder,
En el mundo a reinar,
Fieles seamos en cada deber,
Y aprobación ganar.

¿Cuándo veremos a Ti, Redentor?
¿E iremos a morar
En tu mansión, sin afán ni temor,
Y contigo a estar?

Cuando fenezca la vida mortal,
Y a todo, fin se da,
Cuando los hechos de bien o de mal,
Encontremos más allá.

CORO FINAL

En aquel día veremos a Ti,
Y veremos a tu faz;
En aquel día cantando loor,
Moraremos ya en paz.

Mexican Mission

CRISTO MI SALVADOR

(*Deseret Songs No.* 110)

Cristo mi Salvador, guíame a Ti;
Concédeme tu amor, guíame a Ti;
En la profundidad
De la obscuridad,
Oh Faro de verdad,
Guíame a Ti.

Del mundo de dolor, guíame a Ti;
Mi vida haz mejor, guíame a Ti;
Deja tu gran poder,
Mi alma proteger,
Mi fortaleza ser;
Guíame a Ti.

Cuando en tentación, guíame a Ti;
Turbios mis ojos son, guíame a Ti;
Mi vida triste está,
Y gozo no habrá,
Si no me guiarás,
Guíame a Ti.

La muerte cerca ya, guíame a Ti;
Consuelo me darás, guíame a Ti;
Deja tu gran piedad,
Amor y caridad,
Guíarme en verdad,
Guíame a Ti.

Mexican Mission

ESPERANDO LA COSECHA

(*Deseret Songs No.* 132)

Esperando la cosecha,
Ya la mies de Dios está;
Segadores, ved las huestes
De gavillas listas ya.
Id con fe, y sed valientes,
A la mies que Dios os dió;
Mies que ya ha esperado
Desde que Jesús murió.

CORO

Alumbrad con la antorcha;
El heraldo clama ya;
¡Aleluya ! oid el canto,
Jesucristo reinará.

Esperando la mañana,
Con anhelo trabajad,
He aquí el fin ya viene,
Cristo llama: apresurad.
Al granero espacioso,
La semilla entrará,
Pues, el alba del Milenio
Vislumbrando, ya está.

Mexican Mission

HERMANOS, VENID

(*L. D. S. Hymns No.* 143)

Se oyen por doquiera
Anuncios y clamor,
Que dicen a al tierra,
Su pronta destrucción;
Ya suena la trompeta,
Con grande claridad,
El Elder y Profeta,
Os llevan la verdad.

Venid, ya la aurora,
De la gran redención,
Resurge precursora,
Trayendo salvación.
Ha vuelto Evangelio,
A extender la luz,
Glorioso de los cielos
Vendrá el Rey Jesús.

Venid hermanos fieles
Con fe, con humildad,
A conquistar laureles
De dicha celestial.
Venid, que Jesucristo
Os vuelve a llamar
A daros el clemente,
Eterno bienestar.

José V. Estrada G.

LA PROCLAMACIÓN

(*Deseret Songs No.* 53)

La voz, ya, del Eterno,
Nos llama otra vez,
A que seamos justos,
Cumpliendo con su ley;
Que nos amemos todos
Sin mal ni altivez;
Y que al desgraciado,
Llevemos a la mies.

Las vidas mejoremos,
Amando la verdad;
Los vicios despreciemos,
El bien a conquistar;
Pues es mejor la vida
De paz y de bondad,
Que negros sufrimientos
En la eternidad.

Con fe, con esperanza,
Roguemos al Señor;
Que brillen nuestras vidas,
Con celestial amor.
Pues, El jamás olvida
Al mundo que formó,
Llenándolo de dichas
Y con la salvación.

José V. Estrada G.

TENED EN DIOS CONFIANZA

(*L. D. S. Hymns No.* 383)

Si algún dolor acerbo,
Vuestro ser devora ya,
No perdáis jamás la calma,
Al Eterno Dios rogad.

Fe tened, y esperanza,
Y así tendréis valor,
Y tened en Dios confianza,
El la ciencia os dará.

No dudéis de El en nada,
El que duda, siempre es
Como en el mar, la onda,
En tinieblas morirá.

Y en esa fe sagrada,
El orgullo no tengáis;
Que la humildad es gracia,
Y que nunca la perdáis.

Queda siempre ensalzado,
El que sufre por la fe,
El que a su Dios implora
Humillado no será.

José V. Estrada G.

VENID, HERMANOS

(*L. D. S. Hymns No.* 329)

Venid pues, hermanos, gozosos cantad,
Que llega el tiempo de la salvación.
Ya luce del cielo la luz de verdad,
Guiando los santos ya para Sión.

En contra los vicios, sin tregua luchad,
Amando con fe vuestro Padre y Dios,
Su gran Evangelio verdades os da,
Que Cristo al mundo dejara ayer.

Dejad las riquezas y la potestad,
Dejad los placeres, tomando la cruz;
Que Cristo enseña eterna verdad,
Y El, en el cielo, os muestra la luz.

Sufrid pues, con calma el mal y desdén,
Sed siempre humildes, ¡Oh hijos de Dios!
Y horas serenas más tarde tendréis,
Con el Ser Eterno, el Dios de amor.

José V. Estrada G.

LA OFRENDA

(*L. D. S. Hymns No.* 115)

Hasta el altar si llegas
Con contrito corazón,
A dejar allí ofrenda,
En el ara de tu Dios;

Y si vas arrepentido,
Mas aún sin el perdón,
Por ofensa inferida,
Hacia tu hermano fiel;

Pues, no pongas la ofrenda,
En altar sagrado tal,
Hasta ver si te perdone,
El que ofendido fué.

Si así no lo hicieres,
Tu ofrenda no valdrá,
Porque estará manchada,
Con tu culpa hacia él.

José V. Estrada G.

SABED QUE EL HOMBRE LIBRE ESTÁ

(*L. D. S. Hymns No.* 37)

Sabed que hombres libres son
De escoger la salvación;
Mas Dios la ley Eterna da,
Que El a nadie forzará.

El con cariño llamará,
Y luz en abundancia da,
Diversos dones mostrará,
Mas fuerza nunca usará.

La libertad y la razón,
Del desarrollo, medios son;
Al no usar de este don,
Tal cual las bestias hombres son.

No abusemos del poder
Que Dios nos da de escoger,
Contento Dios ha de estar,
Si procuremos mejorar.

Es mi derecho a creer,
Es libre Dios a recibir,
Y al rebelde El dirá,
Que fuerza nunca usará.

Los que desprecian, duros son,
Y perderán su galardón;
Mas seres fieles entrarán,
En gloria donde morarán.

Mas si optamos a perder,
La salvación, y perecer,
Justificado Dios está,
Porque la libertad nos da.

Traducido por
Alonzo L. Taylor

PROMESA CUMPLIDA

(*L. D. S. Hymns No.* 215)

La luz aparece en la tierra ya,
Y grande la gloria se muestra de Dios;
A hombres de nuevo entrega la luz
De su Evangelio que antes quitó.

Los sabios al verlo se confundirán,
Soberbios temblando se espantarán;
Mas la salvación, ya los justos tendrán
Del Rey de los cielos que pronto vendrá.

¡Oh pueblos, naciones y tribus, venid,
Os manda mensaje, a El escuchad !
Es Dios de los muertos y vivos también,
Nos da salvación, paz y tranquilidad.

Pues, ya no seamos esclavos del mal;
Ya gratis nos da redención el Señor;
Y arrepentidos vayamos en pos
De El, que nos da de su grande amor.

Joel Morales

MENSAJE DE PAZ

(*L. D. S. Hymns No.* 67)

Vienen ya los mensajeros,
Que nos dan divina paz;
Guíales el Rey del cielo,
En la tierra con solaz.

El da salvación de gracia,
Nos enseña la verdad;
Le sirvamos con constancia,
Y con firme voluntad.

Su eterno Evangelio,
Que por siglos ocultó,
Otra vez lo da al pueblo
Con amor, en plenitud.

Desde monte y llanura,
Sin cesar se oye voz,
Que nos llama con ternura,
Con el gran amor de Dios.

Joel Morales

FINAL

(*L. D. S. Hymns No.* 358)

Ya suena la trompeta,
Los justos llama ya,
Y Cristo se presenta,
Los hombres juzgará.

Serán las obras jueces,
El mal a condenar;
A justos dar la gloria,
El bien a premïar.

En nube de la gloria,
El Salvador vendrá;
Del hombre la historia
Escrita, El, tendrá.

La salvación eterna,
A justos El dará,
Eterna paz les surte,
Sus ligas romperá.

Joel Morales

SI TÚ AL ASTRO SIRIO

(*L. D. S. Hymns No.* 153)

Si tú al astro Sirio,
Pudieras hoy volar,
Cual vuelan pensamientos
Y siempre continuar,
¿Crees que jamas pudieras
En la eterndad
Hallar el gran origen
De Dios en entidad?

¿O ver el gran principio,
Do nada existió?
¿O creación postrera
De Dios el término?
La voz de Dios susurra;
"Jamás el hombre vió
Los límites postreros,
Do nada existió."

Irán sin fin las obras
De Dios, y mundos son
Creados y progresan,
Y nunca cesarán.
No tiene fin materia,
Espacio ni el don,
Espíritu ni raza,
Eternos todos son.

No tiene fin justicia,
Ni tiene el poder,
Ni la sabiduría,
Ni puede luz tener.
Unión es sin confines,
Así, la juventud,
Igual el Sacerdocio,
Sin fin es la virtud.

Traducido por
E. W. Richardson

¿POR QUÉ SOMOS?

(*Deseret Songs No.* 50)

¿Hacia dónde van los hombres,
Y aquí, de dónde son?
¿Quién los puso en el mundo,
Y aquí, por qué están?
Yo contesto: Dios el Padre,
El que hizo, todo ser,
Púsolos aquí en carne,
A obrar su perfección.

Aunque no se perfeccionan,
Se espera progresión;
El que poco, pues, progrese,
Poco es su galardón.

Para él que no progrese,
Hay mayor condenación.
El que peque prefiriendo,
Para tal, no hay perdón.

Que cayera nuestro padre
Por el fruto del Edén,
Esto Dioses decretaron,
Todo fué por nuestro bien.
Y que Cristo expiara,
Fué también Eterno Plan,
Que existe desde antes
Que el mundo y Adam.

Más que lucros mundanales,
Yo prefiero salvación;
Para ella se requiere
Obras, fe, abnegación.
Y después aprenderemos
Más del gran Eterno Plan;
Esta vida, finalmente,
Vida es, de probación.

E. W. Richardson

MAS CERCA, DIOS A TI

(*L. D. S. Hymns* 365)

¡Mas cerca, Dios, a Ti,
Más cerca, sí!
Aun cuando sea cruz
Que álzame,
Yo clamaré a Ti,
¡Más cerca, Dios, a Ti,
Más cerca, Dios, a Ti,
Cerca a Ti!

Aunque errante voy
En soledad,
Tinieblas cúbranme,
De tu bondad;
Aun, soñaré, a mí,
¡Más cerca, Dios, a Ti,
Más cerca, Dios, a Ti,
Cerca a Ti!

La senda muéstrame
Que va a Ti;
Todas las cosas das
Libres, a mí;
Sigo en pos de Ti,
¡Más cerca, Dios, a Ti,
Más cerca, Dios, a Ti,
Cerca a Ti!

Si luna y el sol,
Dejo atrás,
Gozoso a volar
A ver tu faz,
Aun cantaré a Ti,
¡Mas cerca, Dios, a Ti,
Más cerca, Dios, a Ti,
Cerca a Ti!

Traducido por
Manuel C. Naegle

HIJOS DEL SEÑOR, VENID

(*L. D. S. Hymns No.* 238)

Hijos del Señor, venid,
En acuerdo a cantar;
Alabanzas ya rendid
Al Señor, que va reinar
En el mundo, cuando es
Todo paz y lucidez;
Hombres ya no pecarán,
Paz y vida gozarán.

¡Oh! qué tiempo de placer,
En que vemos al Señor,
En triunfo descender,
La maldad a terminar.

¡Oh ! qué cantos de amor,
Alzaremos al Señor;
¡Oh ! qué gozo reinará,
Mientras miedo huirá.

Con vestidos de primor,
Viviremos en verdad;
Cánticos de gran loor,
Alzaremos con bondad.
Con el mundo limpio ya,
Todo ser la paz tendrá;
Con amor rebosará
Y en gozo morará.

Traducido por
Manuel C. Naegle

HIMNO BAUTISMAL

(*L. D. S. Hymns No.* 8)

Creemos Padre y Señor,
La prometida fe,
Y recibimos con amor
La revelada ley.

Ya viviremos sin pecar,
Con limpio corazón;
En tu convenio a entrar,
Y escoger el don.

Seremos sepultados, en
El nombre de Jesús,
Así con fe subir también
A recibir la luz.

Escucha nuestra oración,
Perdona el error;
Y dános luz y bendición;
También al pecador.

En tu redil, recíbenos
Por la confirmación;
Y con los santos cuídanos,
Perfectos en unión.

Traducido por

Manuel C. Naegle

DÍA DE GOZO

(*L. D. S. Hymns No.* 13)

Gozoso día llega ya,
Fundada la verdad está,
Y ángeles del Rey Jesús,
Anuncian ya Divina Luz.

¡Al Evangelio escuchad!
En tierra brilla la verdad,
Y pueblos que errantes van,
Juntados en Sión, serán.

Y Abraham profetizó,
De este día que previó;
Que santos anhelaron ha,
Y Dios su obra hace ya.

Los santos ya loores dan,
La voz de Cristo ya oirán;
Del cielo ángeles vendrán
Y con los hombres, hablarán.

Traducido por
Manuel C. Naegle

JESÚS ES MI LUZ

(*Deseret Songs No.* 106)

Jesús es mi luz, y no temeré,
El es mi amor, solaz yo tendré;
El es mi Escudo de mal y dolor,
Tal seguridad da mi gran Salvador.

CORO

Jesús es mi luz,
Mi gozo es y canción,
Y siempre jamás,
Me guía, sí, a Sión.

Jesús es mi luz; por niebla aún,
La fe, más que ver, al cielo verá,
En donde ya tiene Jesús que reinar;
¿Por qué en tinieblas he yo de quedar?

Jesús es mi luz, El es mi poder;
Y con su amor podré yo vencer;
Mis faltas en gracia, El puede borrar,
Andando por fe, fuerzas he de cobrar.

Jesús es mi luz, amor y solaz,
Y huye error de ante su faz;
El es mi bendito Amparo y Rey,
Con santos y ángeles le honraré.

Traducido por
Manuel C. Naegle

¡OH BONDADOSO PADRE!

(*L. D. S. Hymns No.* 383)

Nuestro bondadoso Padre,
Tú que reinas con fervor.
Vénos, tus humildes hijos,
Dános de tu gran amor.

En tu día congregados,
La verdad a recibir,
Dínos hoy tus mandamientos,
Haznos fe en Ti sentir.

Líbranos de tentaciones,
Mal, ayúdanos dejar,
Guíanos a tu morada,
En tu senda a quedar.

Traducido por
Manuel C. Naegle

NIÑOS, DIOS OS AMA.

(*Deseret Songs No.* 99)

Caros niños, Dios os ama,
El es quien os da salud,
Y desea bendeciros,
Si sigáis la rectitud,
El os cuide, El os cuide,
Si en El confiaréis.

Niños, ángeles os oyen
Cada cosa que decís,
Y escriben en un libro
Cuanto bien o mal hacéis.
¡Sed virtuosos! ¡Sed virtuosos!
Dios dará la bendición.

Niños, Dios desea daros
Luz, por la inspiración;
Pues, en el cumplir sed prestos,
Y tendréis el galardón.
¡Oh, sed fieles! ¡Oh, sed fieles!
A tu Dios y la verdad.

Traducido por
Manuel C. Naegle

LOOR AL PROFETA

(*L. D. S. Hymns No.* 167)

Al gran profeta rindamos honores
Fué ordenado por Cristo Jesús,
A restaurar la verdad a los hombres,
Y entregar a los pueblos la luz.

CORO

¡Oh gran profeta subido al cielo!
Déspotas ya por demás opondrán;
Y en el cielo nos buscas consuelo,
Muerte ni reos no te vencerán.

Por asesinos su sangre vertida
Siempre la carcel enrojecerá;
Siempre será alabada su vida,
Todo el mundo loores dará.

Grande su gloria, su nombre eterno;
Siempre jamás, él, las llaves tendrá;
Vero y fiel entrará en su reino,
Entre profetas nombrado será.

Todo el pueblo en las aflicciones,
Por su delito tan cruel pagará.
Por sacrificios se dan bendiciones;
El, conocido por miles será.

Traducido por A. C. Gonzále? y Manuel C. Naegle.

ID MENSAJEROS

(*L. D. S. Hymns No.* 253)

Id, del cielo, mensajeros
Que tenéis de Dios poder;
Publicad el Evangelio,
A los pueblos en error.

Id al valle y al monte,
El mandato a cumplir,
En Sión juntad los hijos
De Jacob, a residir.

Cuando vuestros convertidos,
Bendiciones, os darán,
Y premiados por el cielo,
Vuestras obras ya están;

Ya canciones de gran gozo,
En el mundo se oirán;
Y paganos, coronados,
Por el Rey Jesús, serán.

Traducido por
José A. Mortensen

¡MIRAD AL SALVADOR!

(*L. D. S. Hymns No.* 133)

¡Mirad al Salvador
Al río descender,
En su divinidad
Su Padre complacer!
Aborredico aun se va
A bautizarse El allá.

¿Podremos pretender
Más bien que Dios saber
Su plan, o aun mostrar
Acción mejor, o ver
Progreso, y dejar cumplir
Con esta ley, y El servir?

Jesús haremos hoy
Tu voluntad y ley.
Estamos ante ti,
Ve Tú aquí tu grey.
Queremos ya a ti seguir
Y darte gusto en cumplir.

Sumidos en la mar,
A recibir tu don;
De muerte signo es
Y la resurrección.
Morimos, sepultados, sí,
Subimos para ir a Ti.

Gran Padre ve nos hoy;
Dispersa el temor;
Y cada don suplir
Con gracia y amor.
Iremos, pues, gozando, sí,
Hacer tu voluntad aquí.

Traducido por
Clyde D. Pierce

HOGAR DOMINICAL

(*Deseret Songs No.* 30)

Mi gran hogar Dominical
No tienes comparar,
Y siempre yo te amaré,
Hogar Dominical.

CORO

Mi hogar de amor,
Mi hogar de primor,
Mi gratitud es sin igual,
Hogar Dominical.

Aquí mi terco corazón,
La senda, encontró,
De vida, y también gané,
Hogar Dominical.

Aquí Jesús con dulce voz,
Me suplicó entrar,
Hacerlo mi Electo, en
Hogar Dominical.

Traducido por
Andrés C. González

¿PENSASTE ORAR?

(*Deseret Songs No.* 65)

¿Con fervor orar pensaste,
Al amanecer?
¿Suplicaste por la gracia,
Y amparo este día,
A tu Salvador?

CORO

¡Qué reposo al cansado,
Es humilde oración!
La que noche en el día,
Hace transformar.

¿Con fervor orar pensaste,
Al esfurecer?
¿No pediste por la gracia,
Que al serte ofendido,
Dieras el perdón?

¿Con fervor orar pensaste,
Al entristecer?
¿Cuando lleno de pesares,
Bálsamo oler quisiste,
Al amanecer?

Traducido por
Andrés C. González

PARA SIEMPRE DIOS ESTÉ CON VOS

(*Deseret Songs No.* 244)

Para siempre Dios esté con vos;
Con su voz El os sostenga,
Con su pueblo os mantenga;
Para siempre Dios esté con vos.

CORO

Hasta ver, hasta ver,
Hasta vernos con el Rey,
Hasta ver, hasta ver,
Para siempre Dios esté con vos.

Para siempre Dios esté con vos;
En sus brazos El os cubra,
Su maná El os descubra;
Para siempre Dios esté con vos.

Para siempre Dios esté con vos;
Cuando el temor os venga,
En sus brazos El os tenga;
Para siempre Dios esté con vos.

Para siempre Dios esté con vos;
¡Oh, guardad de Dios bandera!
Que la muerte no os hiera;
Para siempre Dios esté con vos.

Traducido por
Andrés C. González

TRATÉMONOS CON BONDAD

(*Deseret Songs No.* 146)

Hoy tratémonos amigos
Con bondad en comunión;
No por ceguedad unidos,
Mas en sacra relación.
El amor, el mal, ignora,
Pues, su pura ambición,
Consolar, es al que llora,
Alegrar el corazón.

CORO

Hoy tratémonos amigos
Con bondad en comunión;
No por ceguedad unidos,
Mas en sacra relación.

En nosotros, sí, confiemos,
Aun en la debilidad,
Del hermano pediremos,
Nos ayude con bondad.
En silencio no pasemos
Corrección por la maldad,
Mas con honradez hablemos
Defendiendo la verdad.

Caridad, al mundo, fruto
De lo bueno ha de dar,
Y al grande, débil, bueno,
Cada cual en su lugar.
En conjunto lucharemos,
No juzgando sin pensar;
Con amor en sí confiemos
A dejar la ley pemiar.

Traducido por

Andrés C. González

MARCHEMOS A LA GLORIA

(*Deseret Songs No.* 78)

A gloria nos iremos,
En pos de un lugar,
La fe observaremos,
Jamás a olvidar.

CORO

Marchamos, sí, marchamos,
A celestial mansión;
Por salvación obramos,
Es nuestra ambición.

La marcha no paremos
Al cielo en unión;
Las obras que hacemos,
Nos dan el galardón.

Con santos viviremos,
En celestial hogar,
Y Cristo loaremos,
Sostén a El a dar.

Traducido por
Andrés C. González

DIOS TRABAJA MISTERIOSAMENTE

(*L. D. S. Hymns No.* 49)

Con maravillas obra Dios
En la profundidad;
Y mécese en tempestad
Y pasa por la mar.

Allá en la profundidad
De minas de valor,
Sus planes atesora El,
Y obra su poder.

¡Oh santos, ya valor tomad!
Las nubes no temáis;
Preñadas son de la piedad
Que bendiciones da.

Pues no debéis a Dios juzgar,
Mas sí, confiad en El;
Tras sombras de obscuridad,
Sonríe con amor.

Ya se revela su gran plan
Con mucha rapidez;
Aunque amargo en botón,
Mas dulce es la flor.

En vano, incredulidad
Estudiará su plan;
El gran Intérprete es Dios,
El lo aclarará.

Traducido por
Andrés C. González

DESPEDIDA

(*Sweet Bye and Bye*)

Placentero nos es trabajar,
En la viña del gran Rey Jesús,
Y honroso nos es predicar,
A su pueblo, su ley y su luz.
Por su luz, por su luz,
Placentero nos es trabajar,
Por su luz, por su luz,
Moriremos con El sin pesar.

La palabra de Dios escuchad
Con ahinco, fieldad y fervor;
Para siempre jamás recordad,
Su pureza, verdad y amor.
Con amor, con amor,
La palabra de Dios escuchad,
Con amor, con amor,
La bandera de Dios empuñad.

¡Oh hermanos, adiós, pues, adiós!
El momento de ir vino ya;
Si guardamos la fe del gran Dios,
Nos veremos aún más allá.
Más allá, más allá.
¡Oh hermanos, adiós, pues, adiós!
Más allá, más allá,
Moraremos con el vero Dios.

Andrés C. González

HUMILDAD

(*S. of Z. No.* 223)

Santos oid a Cristo,
No olvidéis orar;
Pronto seréis premiados:
Con El podréis morar.

CORO

¡Gloria, gloria!
¡Al Rey de los humildes!
Un galardón y su gran amor,
Él da a los humildes.

Siempre tened confianza
En la gran redención;
Dios da la esperanza,
De que hay salvación.

Id por las sendas rectas
De luz y de virtud;
Con voces de trompetas,
Al Rey dad gratitud.

Gloria tendréis en obras,
No sólo por la fe;
Ved el ejemplo puro
Del Salvador y Rey.

Ernest W. Young

BRILLA LA AURORA SACRA

(*L. D. S. Hymns No.* 87)

Brilla la aurora sacra
Del Milenio que vendrá;
A los santos anunciando
Que de pronto paz habrá.

Con grandeza en montañas,
Se alumbra el solaz;
De eternos manantiales,
Sale la divina paz.

Desvanece ya la nieba,
Huye la obscuridad;
Las tinieblas de natura
Son vencidas por verdad.

Sí, es día sabatino,
Y reposo traerá;
Israel es coronado,
Y con Cristo, morará.

Con perfumes en el aire,
Ya la tierra con verdor,
Como el Edén, vestida,
Volverá en su primor.

Adornados de pureza,
En la gran resurrección,
Santos con eterna gloria,
Vivirán en la unión.

Los mortales nunca vieron,
Lo que Dios les ha de dar;
Abundando con placeres,
En eterna paz morar.

¡Ya no os turbéis, oh santos!
¡Id y no os retiréis!
Inmutables y honestos,
En la gloria entraréis.

Traducido por
Ernest W. Young

UNA DESPEDIDA

(*Deseret Songs No.* 49)

Antes que el despedir,
Ve Oh, Padre, nuestra fe;
Haznos siempre a vivir
De acuerdo con tu ley.

Como niños sin pecar,
Guíanos en la verdad,
Y tus leyes a guardar,
A saber tu voluntad.

Padre, bondadoso Ser,
Haznos en la luz andar,
Dános gozo y placer,
En tu obra a quedar.

Líbranos ya del error
Y de toda tentación;
Vidas puras de amor,
Viviremos en unión.

Traducido por
Ernest W. Young

ADELANTE PARA SIEMPRE

¡Salve! ¡oh México, patria querida!
Con sacrificios la paz a lograr;
Tierra desierto, despúes redimida,
Dándonos donde tener un hogar.

CORO

México, México, gloria eterna
Es para ti, y futuro de paz;
Núnca serás destruido por guerra:
Manda justicia! oh Dios de solaz!

Tierra hermosa y nuestro asilo,
Como refugio nos dió adopción;
Te saludamos aún en el duelo;
¡Oh que tristeza ver tu aflicción!

Claros son cielos de nuestra memoria,
Bellos que son do podríamos ir,
Pero en México son como gloria,
Y en tus montes queremos vivir.

Traducido por
Ernest W. Young

¡OH, ESTÁ TODO BIEN!

(*L. D. S. Hymns No.* 194)

Santos venid, sin miedo ni temor,
Mas con gozo andad;
Aunque cruel jornada, esta es,
Tal el mal, la bondad.
Mejor nos es el procurar,
Afán inútil alejar;
Y paz será el galardón:
¡Oh, está todo bien!

¿Por qué decís, es dura la porción?
¡Es error! No temáis;
¿Por qué pensáis, ganar gran galardón,
Si luchar evitáis?
Ceñid los lomos, con valor,
Jamás os pueda Dios dejar;
Y pronto el refrán cantéis:
¡O, esta todo bien!

Hacia el sol, do Dios lo preparó,
Encontremos lugar,
Do libres ya de miedo y dolor,
Santos puedan estar.
Cantemos, sí, en alta voz,
Dar glorias al Señor y Dios;
Y más que todas, el refrán:
¡Oh, está todo bien!

Aun que morir nos toca sin llegar,
¡Que feliz! Al sentir
Ya sin afán, sin penas o dolor,
Con los justos vivir.
Mas si la vida, Dios nos da
De congregar en paz allá,
Alcemos alto el refrán:
¡Oh, está todo bien!

Traducido por
Rey L. Pratt

YA REGOCIJEMOS EN DÍA BENDITO

(*L. D. S. Hymns No.* 218)

Ya regocijemos en día bendito,
Tal como errantes no más a andar;
El gran Evangelio están proclamando,
La hora traer de la gran redención:
En que las promesas los santos reciban,
Y libres de toda molestia serán,
La tierra tal como Edén será vista,
Por Cristo llamado vendrá Israel.

Amémonos siempre sin ser separados,
Cecemos del mal y unidos estar;
Y mientras se tiemblen y teman los malos,
El día vendrá cuando venga Jesús:
En que las promesas los santos reciban,
Y libres de toda molestia serán,
La tierra tal como Edén será vista,
Por Cristo llamado vendrá Israel.

Con fe en Jesús le tendremos confianza,
En días de prueba de darnos la luz;
Y cuando la siega y prueba pasemos,
La vida nos da cuando venga Jesús:
Y ya las promesas los santos reciban,
Tal ángeles ellos premiados serán;
La tierra tal como Edén será vista,
Por Cristo llamado vendrá Israel.

Traducido por
Rey L. Pratt

¡OH JESÚS, MI GRAN AMOR!

(*L. D. S. Hymns No.* 247)

¡Oh Jesús, mi Gran Amor!
En tu seno cúbreme;
Guárdame ya del furor
De las olas, líbrame.
Salvador escóndeme
Del lugar, do mal está;
A tu puerto guíame,
Do mi alma paz tendrá.

Más abrigo no me hay,
Sólo tengo yo a Ti;
No me dejas, Tú, Señor,
Mas consuelo, da a mí.
Yo en Ti confío por
El socorro que darás;
A mi alma, con amor,
Lleva donde Tú estás.

Te anhelo, oh Jesús;
Otro ser no hay igual;
Al errante da la luz,
Líbrale de todo mal.
Sólo Santo, eres Tú,
Yo soy vil, y pecador;
Lleno yo de todo mal,
Tú, de gracia y amor.

Gracia hay en Ti, Señor. . .
Gracia, el perdón a dar;
Que abunde con amor,
Hazme limpio a estar.
Eres fuente de amor,
Dame libre a tomar;
En tu seno sin dolor,
Siempre quiero yo morar.

Traducido por
Rey L. Pratt

TE QUIERO SIN CESAR

(*L. D. S. Hymns No.* 387)

Te quiero sin cesar,
Bendito Ser;
Ninguno como Tú,
Paz puede dar.

CORO

Te quiero, sí, Te quiero,
Sin cesar, Te quiero;
Bendíceme, ¡oh Cristo!
Vendré a Ti.

Te quiero sin cesar,
Consuelo das;
En mal, poder no hay,
Do Tú estás.

Te quiero sin cesar,
En mal o bien;
Conmigo a morar,
O pronto ven.

Te quiero sin cesar,
Enséñame,
Amarte en verdad,
Y fiar en Ti.

Te quiero sin cesar,
Mi Salvador,
Y Tuyo por amor,
Seré, Señor.

Traducido por
Rey L. Pratt

¡OH, REY DE REYES, VEN!

(*L. D. S. Hymns No.* 158)

¡Oh, Rey de Reyes, ven
En gloria a reinar!
Con paz y tu sostén,
La líbertad a dar.
Ven, Tú, al mundo a morar,
E Israel a congregar.

Dá fin a la maldad
Que en el mundo hay,
Y dános la verdad,
Que santos alcen hoy,
En cánticos, feliz refrán,
Tu reino bienvenida dan.

¡Hosannas al Señor!
De todo el tropel;
Al eco, escuchad,
Del himno triunfal,
Llenar el cielo con el son
De alabanzas de Sión.

¡Oh salve, Rey de Paz!
¡Del mundo Salvador!
Por salvación que das,
Alzamos gran loor;
A Ti naciones doblarán,
A Ti loores alzarán.

Traducido por
Rey L. Pratt

VENID LOS QUE TENÉIS DE DIOS EL SACERDOCIO

(*L. D. S. Hymns No.* 302)

Venid los que tenéis de Dios el Sacerdocio,
La nueva publicad, juntando a su pueblo;
Su obra El comienza ya, a Israel de congregar,
A dar de nuevo gracias al Rey Señor.

Oid al gran Pastor, rebaño esparcido,
Tomad el don que da, predicho por profetas;
Por ellos anunciado ha, en su redil os juntará,
A dar de nuevo gracias al Rey Señor.

Perdón ya recibid, por medio del bautismo
Y la confirmación; así seréis unidos;
En Cristo descargad dolor, pues El escucha el orar,
Y dar os ha consuelo con el Señor.

Finado el pesar y todos los dolores,
Esperaréis la gran resurrección en gloria;
Después con Cristo a estar, en su presencia a morar,
Mil años alabando al Rey Señor.

Traducido por
Rey L. Pratt

BANDERA DE SIÓN

(*L. D. S. Hymns No.* 131)

Bandera, alto en
El monte, se izó,
¡Oh pueblo, ojo dad!
¡Al mundo se alzó!
En monte de Sión está,
En alta cúspide ¡he la!

Recuerda Dios aún,
Lo que profetizó,
De, en Sión, alzar
Al mundo pabellón;
Y ello cual lucero ser,
Del mundo gloria atraer.

Su templo El tendrá,
Su gloria desplegar;
Y gente se dirá,
Allende de la mar,
Allá subamos, a servir
A Dios, y su verdad oir.

Allí nos dan el plan
Que pronto va salir;
Preceptos justos dan,
Al mundo a regir;
Y en sus vías a quedar,
La paz y salvación buscar.

Dad glorias a Sión,
Refugio es de paz;
A justos, protección
Dará con gran solaz;
Al mundo Dios sacudirá
Y fin a todo mal dará.

Ya alza la verdad,
Resplandeciente faz,
En contra de maldad,
Ya se extiende más;
Verdad, justicia y amor,
Ya en Sión se pueden ver.

Traducido por
Rey L. Pratt

MANSOS REVERENTES HOY

(*L. D. S. Hymns No.* 105)

Mansos, reverentes hoy,
Inclináos ante Mí;
Redimidos, recordad,
Que os dí la libertad;
Y mi sangre derramé;
Vuestra salvación gané;
Con mi cuerpo que murió,
Vida doy a todos yo.

Ved en este pan, de Mí
Un emblema que os dí,
Y el agua que toméis,
De mi sangre signo es.
Lo que hice, recordad,
Para daros libertad;
En la cruz, do padecí,
Muerte para vos, sufrí.

Sed sin ira y rencor,
Con los Santos en amor;
Si a todos perdonéis,
El perdón de Mí, tendréis;
Y con fe en Mí, orad,
Vuestras cargas, discargad;
Y mi gracia os será,
Como fuente que saldrá.

Siempre ruego ante Dios;
Intercedo para vos;
Tal amigos os amé,
Sin cesar, os amaré:
Os imploro, sin cesar,
Sed humildes y velar,
Y constantes, para que
Vuestro Salvador seré.

Traducido por
Rey L. Pratt

DE CORTE CELESTIAL CUAN GRAN AMOR

(*L. D. S. Hymns No.* 32)

De corte celestial cuan gran
Amor mandó venir
A Cristo, nuestro Salvador,
Al mundo a morir.

Su sangre libre derramar,
Su vida libre dar,
Un sacrificio de amor,
El mundo a salvar.

Por obediencia a su Dios,
El premio El ganó;
"O Dios, tu voluntad haré,"
Su vida adornó.

La senda de verdad marcó,
Con toda claridad,
A luz y vida, que sin fin,
Reflejan la verdad.

O cuán glorioso y cabal,
El Plan de Redención;
Merced, Justicia y Amor,
En Sacra reunión.

Comemos y bebemos pues,
A recordar que Él,
Su cuerpo y su sangre dió,
En sacrificio fiel.

Traducido por
Rey L. Pratt

SALUDO A TI

(*Good-morning to You*)

Saludo a ti,
Saludo a ti,
Oh sol tan brillante,
Saludo a ti.

Saludo a ti,
Saludo a ti,
Saludo, mi padre,
Saludo a ti.

Saludo a ti,
Saludo a ti,
Saludo, mi madre,
Saludo a ti.

Saludo a ti,
Saludo a ti,
Mi cara maestra,
Saludo a ti.

Saludo a vos,
Saludo a vos,
Mis caros hermanos,
Saludo a vos.

Saludo a vos,
Saludo a vos,
Mis caros alumnos,
Saludo a vos.

Traducido por
Rey L. Pratt

LOS NIÑOS NO VEDÉIS

(*Deseret Songs No.* 80)

Las madres al Señor Jesús,
Sus niños al traer,
En busca de su bendición
Divina obtener;
Algunos, molestar Jesús,
Se las verdaron ir,
Mas Él a ellos respondió:
"Dejadlos a venir."

"No les vedéis, humildes sed,
Pues quieren ver mi faz;
Y tales niños gozarán,
Mi reino con solaz."
Entonces en sus brazos Él
Tomólos con amor,
Y sacra bendición les dió,
Con gusto y fervor.

Jesús es hoy cual antes fué,
A niños quiere dar
Las mismas bendiciones hoy,
Y su amor mostrar.
Y cada lucha, nota Él,
Su gracia a ganar,
Y los que buscan con afán,
Le puedan encontrar.

Traducido por
Rey L. Pratt

PEQUEÑO NIÑO FUÉ JESÚS

(*Primary S. B. No.* 17)

Pequeño niño fué Jesús,
Tal yo, pequeño fué,
Mas Él fué bueno en verdad,
Tal como yo seré.

CORO

Pues niños caros,
Sed como Él:
Siempre humilde,
Siempre fiel.

Jugó tal otros niños Él,
Y buen ejemplo dió;
Sin ira cuando no ganó,
Y la verdad habló.

Traducido por
Rey L. Pratt

¿QUIÉN SIGUE AL SEÑOR?

(*Deseret Songs No.* 205)

¿Quién sigue al Señor?
Hoy se deja ver;
Clamamos sin temor;
¿Quién sigue al Señor?
La guerra es real,
Con Príncipe del mal,
Quien lucha con afán.
¿Quién sigue al Señor?

CORO

¿Quién sigue al Señor?
Hoy se deja ver;
Clamamos sin temor:
¿Quién sigue al Señor?

Seguimos al Señor,
Los malos a mostrar,
Coraje y valor:
¿Quién sigue al Señor?
Marchamos a ganar,
Sin miedo de perder,
Pues lucha Dios con nos:
¿Quién sigue al Señor?

Del monte piedra va
El mundo a llenar,
Ayúdala rodar:
¿Quién sigue al Señor?
Bandera alto ya,
Al mundo se izó;
Guardadla con valor:
¿Quién sigue al Señor?

La hueste infernal,
Sus dardos lanza ya,
La obra a parar:
¿Quién sigue al Señor?
Justicia, libertad
De muerte y pesar,
Son lemas de la lid:
¿Quién sigue al Señor?

Ejércitos irán,
Doquier que manda Dios;
Su voluntad harán:
¿Quién sigue al Señor?
Y cuando El hará
Los malos perecer,
Preciso es mostrar,
¿Quién sigue al Señor?

Seguid al pabellón,
Pues, Dios nos da vencer;
Triunfa ya su plan:
¿Quién sigue al Señor?

Sin mancha ya izad
De Dios el pabellón
Al mundo paz dará:
¿Quién sigue al Señor?

Traducido por
Rey L. Pratt

VED VOLAR POTENTE ÁNGEL

(*L. D. S. Hymns No.* 94)

Ved volar potente ángel,
Hacia tierra ya volar,
A traer el Evangelio,
Prima fe a restaurar.

Oh oid lo que proclama;
De la vanidad cesad;
Recibid el Evangelio,
Vuestra fe en Dios mostrad.

Con el mundo advertido,
Dios sus juicios mandará;
Pues con El haced convenio,
Antes que el fin vendrá.

Cuando los peligros vengan,
Hombres malos a matar,
En Sión con seres santos,
Vera paz podréis gozar.

Traducido por
Rey L. Pratt

AL IR A SIÓN A JUNTAROS

(*L. D. S. Hymns No.* 78)

Al ir a Sión a juntaros,
No es que habéis de pensar,
Que todo es paz y consuelo,
Sin penas ni mal que pasar.
No, no, sino es como horno,
La fibra de todo probar,
Quemar la basura y piedra,
El oro a purificar.

Al ir a Sión a juntaros,
No es que habéis de pensar,
Que todo es puro y santo,
Que nada habrá que lograr.
No, no, sino trigo con cardos,
Unidos se han de crecer;
Y cuando la siega se junta,
Los cardos se han de arder.

Al ir a Sión a juntaros,
No es que habéis de pensar,
Que todos los Santos os cuiden,
Sin otro, ni más que hacer.
No, los que son fieles trabajan
En lo que se da que hacer,
Juntando a los esparcidos,
Y todos los justos traer.

Al ir a Sión a juntaros,
No es que habéis de pensar,
Que ya la victoria se gana,
Sin necesidad de luchar.
No, no, pues el rey de tinieblas,
Mil veces os ha de tentar,
Al veros llegar a la fuente
De vida a participar.

Traducido por
Rey L. Pratt

DOQUIER QUE ME MANDAS, IRÉ

(*L. D. S. Hymns No.* 362)

Quizás no sea en alta mar,
Ni donde honor habrá;
Quizás no sea en lucha cruel,
Do Cristo me mandará;
Mas cuando su voz me llamará,
A sendas que yo no sé,
Contestaré con amor Señor:
Doquier que me mandas, iré.

REFRÁN

Iré do me mandas, iré Señor,
En llano montaña o mar;
Y lo que me mandas, diré, Señor,
Y lo que me mandas, seré.

Quizás Jesús para mí tendrá,
Palabras de fe a dar;
Quizás en sendas de la maldad,
Hay seres que rescatar.
Oh Cristo si Tú me guïarás,
Do mal la senda esté;
Mensaje de paz resonará,
Y lo que me mandas, diré.

Habrá, quizás, en algún lugar,
En viñas de mi Señor,
Do pueda yo con amor obrar,
Por Cristo mi Salvador.
Confío en Ti sin vacilar,
Y siempre te amaré,
Tu voluntad en verdad haré,
Y lo que me mandas, seré.

Traducido por
Rey L. Pratt

ISRAEL JESÚS OS LLAMA

(*L. D. S. Hymns No.* 213

Israel Jesús os llama,
De las tierras de dolor;
Babilonia va cayendo,
Dios sus torres va volcar:
A Sión venid, pues, prestos,
Y su ira evitar.

Israel Jesús os llama,
Escuchad al Salvador;
Hoy al alba ved rompiendo,
Por el pueblo del Señor.
A Sión venid, pues, prestos,
En sus muros paz gozar.

De las cortes celestiales,
Ángeles descienden ya,
Con poder a hombres dando,
De lograr volver allá:
A Sión venid, pues, prestos,
El Señor ya volverá.

¿Israel porqué demoras,
Aun en sendas de error?
Ved al juicio que señala,
El castigo del Señor:
A Sión venid, pues, prestos,
Y cantad a Dios loor.

Traducido por
Rey L. Pratt

JEHOVÁ MI PASTOR ES

(*Deseret Songs No.* 212)

Jehová mi Pastor es, no me faltará,
En campos de yerbas descanso me da;
Por aguas tranquilas me conducirá,
Si ando errante me rescatará.

Por valle de muerte aun cuando iré,
Si Tú me amparas, temor no tendré;
Tu vara y palo me confortarán,
Y mal no me hiera ni penas habrán.

Mi mesa la colmas do hay aflicción,
Mi copa rebosas con gran bendición;
Unción con aceite costoso me das;
Contento estoy, no te pido yo más.

Traducido por
Rey L. Pratt

AL PARTIR CANTEMOS

(*Deseret Songs No.* 255)

Al partir cantemos,
Himnos de loor;
Al Eterno Padre,
Por su gran amor;
Por sus gratos dones,
Por cuidado fiel,
Suban nuestros himnos,
Siempre hacia El.

Por misericordia,
Y su gran amor;
Dones infinitos:
Demos al Señor,
Cánticos alegres,
Muestras de amor;
Cada uno digno,
Nuestro gran loor.

Redentor oídnos,
Himnos hoy alzar,
Mientras nos postramos,
Fe en Ti mostrar.
Sálvanos, Oh Cristo,
Haznos Ti servir,
Dános tu ayuda,
Dignos a vivir.

Traducido por
Rey L. Pratt

YO SÉ QUE VIVE MI SEÑOR

(*L. D. S. Hymns No.* 290)

Yo sé que vive mi Señor,
Consuelo es a mí saber
Que vive, aunque muerto fué,
Y siempre su amor tendré;
Que vive para bendecir,
Y ante Dios por mí pedir;
Que vive el sostén a dar,
Y a mi alma alentar.

Que vive paz a mí suplir,
Y con su ojo dirigir;
Que vive para consolar,
Oídos a mis quejas dar;
Que vive El a alentar,
A mis angustias sosegar,
Mi turbio corazón calmar,
Y ricas bendiciones dar.

Que vive mi amigo fiel,
Me ama para siempre El;
Y mientras viva, cantaré:
"Mi Redentor, Señor y Rey."
Por El la vida yo tendré;
La muerte yo conquistaré;
A mi mansión preparará,
Y viviré con El allá.

Que vive: ¡Oh honores dad!
Y siempre Cristo alabad.
Cuan grato es oir sonar:
"Yo sé que vive me Señor."
Que vive: ¡Oh honores dad!
Y siempre Cristo alabad.
Cuan grato es oir sonar:
"Yo sé que vive mi Señor."

Traducido por
Rey L. Pratt

OH VOS QUE SOIS LLAMADOS

(*L. D. S. Hymns No.* 358)

Oh vos que sois llamados, de ministrar por Dios,
Con Santo Sacerdocio, llamados por su voz
A predicar al mundo mensaje de solaz,
Y publicar en alto, verdad, amor y paz:

CORO

Oh venid a mí,
Oh venid a mí,
Tristes y cansados,
Oh venid a mí.

Oh desechad jactancia y vana ambición,
Sed puros, pues, y santos, y fuertes en unión,
Al resonar las nuevas, con sonorosa voz,
Decid a las naciones: "Amad a vuestro Dios."

Cesad de ligerezas y toda vanidad,
Orad a Dios sin tregua; sed firmes en verdad;
Pues El os da consuelo y rica instrucción,
Y siempre El os guarda y daros protección.

Y mientras peregrinos andéis en humildad,
Oh no seáis frustrados; gozosos, pues, andad;
Regocijad en penas, el premio a ganar,
Y recordad que Cristo las pudo aguantar.

Sus dones os esperan, y El su fe os da,
Con gloria coronaros, y muerte vencerá;
Y pronto con los fieles vendréis a habitar,
Con vuestros convertidos, y siempre paz gozar.

Traducido por
Rey L. Pratt

DEL ALMA ES LA ORACIÓN

(*L. D. S. Hymns No.* 29)

Del alma es la oración,
El medio de solaz
Que surge en el corazón,
Y da eterna paz.

Gemido, pues, es oración,
Y lágrima que da,
Reflejo de adoración,
Do sólo Dios está.

Simplicidad es oración,
De labios infantil,
Y grato coro en unión,
De todo el redil.

La vida del Cristiano es
Humilde oración,
Su lema al sentir morir;
De Dios eterno don.

Es voz del pecador, también
Que deja de pecar
Y ángeles, al ver, dirán.
¡Mirádle, pues, orar!

Unidos por la oración
Los Santos uno son
En hermandad, y con Jesús
Se sienten en unión.

Ni sólo en la tierra, pues,
Se pide para nos,
Jesús y el Consolador
Suplican ante Dios.

O Tú, por quién tenemos paz,
Tuviste que andar,
La senda de la oración;
Enséñanos orar.

Traducido por

Rey L. Pratt

CRISTO EL QUIERE QUE BRILLE

(*Deseret Songs No.* 211)

Cristo El quiere que brille;
Que brille para El;
Siéndome siempre humilde,
Y siempre siendo fiel.

CORO

Que brille, que brille,
Cristo El quiere que brille;
Que brille, que brille,
Yo brillaré para El.

Cristo El quiere que ame
A todos con fervor;
Siéndome simpre contento
Con El, y su amor.

Yo pediré a mi Cristo,
Guardarme de pecar;
Reflejaré sus bondades,
Y para El brillar.

Yo brillaré para Cristo,
Lo puedo bien, yo sé;
Toda mi vida servirle:
Al fin con El iré.

Traducido por
Rey L. Pratt

PON TU HOMBRO A LA LID

(*Deseret Songs No.* 178)

Por hombres listos a obrar,
El mundo listo es.
Prestad esfuerzos a luchar:
Pon tu hombro a la lid.

CORO

Pon tu hombro a la lid con fervor,
Haz tu obra con afán y amor;
Hay que luchar y conquistar:
Pon tu hombro a la lid.

En la Iglesia hay lugar
Por manos de valor,
Que sepan por Jesús luchar:
Pon tu hombro a la lid.

Pues no miráis cual haragán,
La lucha es real,
En contra vicios y Satán:
Pon tu hombro a la lid.

Velad, luchad, a Dios orad,
Con fuerzas y valor,
Y buenas obras alentad:
Pon tu hombro a la lid.

Traducido por
Rey L. Pratt

SOLANA EN MI ALMA HAY

(*Deseret Songs No.* 165)

Solana en mi alma hay,
Que brilla mucho más,
Que toda otra luz o sol,
Pues Cristo es mi luz.

CORO

Hay solana, gran solana,
Donde todo es amor y paz;
Do Cristo reina con amor;
Hay solana y solaz.

Un canto en mi alma hay,
Canción al Rey Jesús,
Que El escucha con amor,
Y El me da su luz.

Primavera en mi alma hay,
Y cerca Dios está;
Y en mi corazón la paz,
Que siempre El me da.

Y gozo en mi alma hay,
Y siempre gran amor;
Por bendiciones que me da,
A El daré loor.

Traducido por
Rey L. Pratt

BRILLAD, BRILLAD

(*Deseret Songs No.* 151)

Pequeña luz la mía es,
De fe y oración,
Mas brilla con esplendidez;
Mi luz de Dios es don.

CORO

Brillad, brillad,
Siempre dando luz;
Brillad, brillad,
Al Rey Jesús.

Mi luz no debo esconder,
Me dijo el Señor;
Y siempre yo la hago ver
A todos con amor.

Pequeña luz, brillad, brillad,
En cada corazón;
A otras almas alumbrad,
Que buscan ese don.

Traducido por
Rey L. Pratt

PAZ, CÁLMENSE

(*Deseret Songs No.* 204)

Cristo el mar se encrespa,
Y ruge la tempestad;
Obscuros los cielos se muestran,
Terribles y sin piedad.
¿No te da pena al vernos?
¿Cómo podéis dormir?
Cuando cada instante peligra
A fondo del mar sumir.

CORO

Las olas y vientos oirán tu voz,
¡Cálmense!
Sea el mar que se rugirá,
Diablos que braman,
O hombres clamar,
Las aguas no tragan el barco do va
El Rey de los cielos y de la mar;
Mas todos ellos se domarán;
¡Cálmense, cálmense:
Mas todos ellos se domarán;
¡Paz, cálmense!

Cristo con grades angustias,
Inclino a Ti mi faz;
Dolores mi alma congojan,
¡O, mándame Tú solaz! . .

Torrentes de males me cubren,
Vénceme su furor;
Y ¡perezco, perezco, O Cristo!
¡O sálvame del dolor!

Cristo el miedo ya pasa,
Y todo está en paz;
El sol en el mar se refleja,
Y siento un gran solaz.
Guárdame siempre, O Cristo,
Ya no me dejas más,
Y me fondearé en Tu puerto,
Seguro do Tú estás

Traducido por
Rey L. Pratt

TU NIÑO TAN CARO HA MUERTO

(*L. D. S. Hymns No.* 70)

Tu niño tan caro ha muer o,
Florece en santo lugar;
El mismo que daba lo quita,
Consuélate, pues, sin llorar.
No crees que la tumba le guarda,
Está do tus otros están,
Por ángeles todos guardados,
En sacra y bella mansión.

CORO

Son prendas que tienes guardadas,
Y moran con Cristo Jesús;
Mas al fin te serán restaurados
Allá en mansiones de luz.

Han ido ya donde de penas
Y vicios a salvos están;
Cuan cruel no sería ligarlos
Aquí, con dolor y afán.
Del cielo te viene consuelo,
Que Dios a los suyos dará,
Sabrás que allá en el cielo,
Contento tu hijo está.

Traducido por
Rey L. Pratt

ALLÁ, ALLÁ, EL NOS DIRÁ

(*Deseret Songs No.* 293)

Ahora no, pues más allá,
Quizás en tierras sin dolor,
Que Cristo la razón dirá,
Y comprendamos más mejor.

CORO

Fiad en Dios sin vacilar,
El con su mano guiará;
Cantadle glorias sin cesar;
Allá, allá, El nos dirá.

El hilo roto que cayó,
Será unido otra vez;
Del cielo la razón vendrá,
Entonces lo comprenderéis.

Si nubes en lugar de sol,
Sombrean nuestro bello plan;
Y cantos cesan en dolor,
Allá, allá, razón nos dan.

Por que anhelos muertos son,
Sin darse por cumplidos han;
Y esperanzas rotas son;
Allá, allá, razón nos dan.

Razón porque, lo sabe Dios,
El con su mano guiará;
Si escuchamos a su voz,
Allá, allá, El nos dirá.

Traducido por
Ray L. Pratt



CUANDO HAY AMOR

(*Deseret Songs No.* 46)

O que grato todo es
Cuando del hogar,
El amor el lema es—
Siempre el amor.
Paz allí se deja ver,
Con sonrisas por doquier,
Y sostén a todo ser,
Cuando hay amor.
Hay amor, hay amor,
Con sonrisas por doquier,
Cuando hay amor.

En cabaña gozo hay,
Cuando hay amor;
Vejaciones nunca hay,
Cuando hay amor,
Gratas flores por doquier
Dan perfumes de primor;
Dulce cosa es vivir,
Cuando hay amor.
Hay amor, hay amor,
Dulce cosa es vivir
Cuando hay amor.

En el cielo gozo hay,
Cuando hay amor;
Y tristezas nunca hay,
Cuando hay amor.
Todo son alegre es,
Todo paz y lucidez,
Y contento Cristo es,
Cuando hay amor.
Hay amor, hay amor,
Y contento Cristo es,
Cuando hay amor.

Traducido por
Rey L. Pratt

CUAN GRATO ES CANTAR LOOR

(*Deseret Songs No.* 73)

Cuan grato es cantar loor,
A El que por su gran amor
Al mundo vino a sufrir,
Y por los hombres a morir.

CORO

Fué Cristo que su vida dió,
Y con su sangre nos salvó.
Cantad hosannas y loor,
A Cristo por su gran amor.

Que grato es en paz reunir,
Y de su gran amor oir;
Del pan y vino a tomar,
Y nuestra fe en El mostrar.

Bendita dulce comunión,
Do todos juntos en unión,
Alcemos cantos de loor,
A Cristo por su gran amor.

Traducido por
Rey L. Pratt

SE PRUDENTE, O HERMANO

(*L. D. S. Hymns No.* 98)

Sé prudente, O hermano,
A tu alma dominar,
No matando sus anhelos,
Mas con juicio gobernar.
Sé prudente, hay gran fuerza
En la mente sin pasión,
La pasión razón destruye,
Hace ciega la visión.

Sé prudente, no condenas
A ninguno al oir
Que calumnias le aniegan,
Cual torrentes al venir.

La defensa, pues, escucha,
Y del cielo luz vendrá
Que demuestre con certeza
Do la suciedad está.

Si redoma de vilezas,
Sobre ti se romperá,
Sé prudente a la prueba,
Y tu alma paz tendrá.
¿Hay de ti censuras falsas;
Vilipendios del cenor?
No permitas que tu ira
Te domine con furor.

Ten confianza en el hecho
Que el tiempo probará
Las calumnias todas falsas,
La verdad se mostrará.
Mentes que con más acierto
Pueden comprender error,
Compadecen y comprenden,
Por la clave del amor.

Corazones tan sensibles,
Protegidos deben ser,
Cuerdos, firmes, y envueltos
En constante bienestar.
Con intento no ofendes
A ninguno con rencor;
Deja que tus pasos anden
En las sendas del amor.

Traducido por
Rey L. Pratt

ASOMBRO ME DA

(*Deseret Songs No.* 254)

Asombro me da el amor que me da Jesús,
Confuso estoy por su gracia y por su luz;
Y tiemblo al ver que por mí El su vida dió,
Por mí, tan indigno, su sangre se derramó.

CORO

¡Cuán asombroso es que El amárame!
¡Y rescatárame!
¡O si, asombro es,
Que a mí se da!

Sopresa me da que vendría El a bajar
Del trono divino, mi alma a rescatar;
Que El extendiera perdón a tal pecador,
Y justificara mi vida por su amor.

Contemplo que El en la cruz de dejó clavar,
Pagó la dëuda; no puédolo olvidar;
No, no, sino que a su trono yo oraré,
Mi vida y cuanto yo tengo a El daré.

Traducido por
Rey L. Pratt

SI LA VÍA ES PENOSA

(*Deseret Songs No.* 158)

Si la vía es penosa
En la lid,
Si pesares nos abruman,
En la lid,
Si la vida es amarga,
Nuestra dicha no se tarda,
Y el gozo se alarga,
En la lid.

CORO

No te canses de luchar,
Sé firme en la lid;
Dios descanso va mandar,
A los que luchan en la lid.

Si tristezas nos alcanzan,
En la lid,
Más feliz será mañana,
En la lid;
Hoy sufrimos vejaciones,
En la vida tentaciones,
Mas esperan bendiciones,
En la lid.

Si desdicha nos asecha,
En la lid,
Cristo nunca nos desecha,
En la lid;
El jamás nos abandona,
Nuestras faltas El perdona,
Hay que darle siempre honra,
En la lid.

Traducido por
Rey L. Pratt

O JESÚS, GRAN REY DEL CIELO

(*L. D. S. Hymns No.* 115)

O Jesús, gran Rey del cielo,
Sólo Tú nos guiarás;
En tu obra confïamos,
Seguiremos donde vas.

En el agua bautizados,
A ganar de Ti perdón,
Todos somos, en memoria
De tu infinito don.

Sin temor de los desprecios,
Nueva vida a lograr,
Somos todos sumergidos
En el nombre del Señor.

Traducido por
Rey L. Pratt

¡QUE FIRMES CIMIENTOS!

(*L. D. S. Hymns No.* 329)

¡Qué firmes cimientos, O Santos de Dios,
Tenéis por la fe en el plan de Jesús!
¿Qué más, pues, dirá Cristo ya para vos,
O vos que por Cristo, O vos que por Cristo,
O vos que por Cristo, andáis en la luz?

En vida o muerte, salud o dolor,
Ya ricos o pobres, teniendo su luz,
En mar o la tierra, en todo lugar,
De todo peligro, de todo peligro,
De todo peligro, os libra Jesús.

Pues ya no temáis, y escudo seré,
Que soy vuestro Dios, y socorro tendréis,
Y fuerza y vida y paz os daré,
Y salvos de males, y salvos de males,
Y salvos de males, vosotros seréis.

Y cuando torrentes tendréis que pasar,
Los ríos del mal no os pueden turbar;
Pues yo a las aguas las hago calmar,
Salvando mis Santos, salvando mis Santos,
Salvando mis Santos, de todo pesar.

Al que se estriba en Cristo Jesús,
No quiero, no puedo dejar en error;
A él sacaré de tinieblas a luz,
Y siempre guardarle, y simpre guardarle,
Y siempre guardarle, con grande amor.

Traducido por
Rey L. Pratt

¡SALVE SIÓN, ES TU DÍA ILUSTRE!

(*L. D. S. Hymns No.* 286)

¡Salve Sión, es tu día ilustre!
¡Gozo a tierras en obscuridad!
Sean calmados el lloro y llanto,
Ya se principia Sión a reinar.

¡Salve Sión, es tu día ilustre!
Harto predicho por Santos de Dios.
¡Ved a millares de presos volviendo!
Fiel e infieles con gozo verán.

En los desiertos las flores ya crecen,
Ríos de aguas se ven por doquier;
Y de las cimas los ecos responden,
Yermos florecen y cantan loor.

¡Ole! de tierras lejanas se oyen
Cantos de gloria al gran Jehová.
Rotos están los ingenios de guerra,
Vivas se oyen por la salvación.

Traducido por
Rey L. Pratt



JEHOVÁ, SE NUESTRO GUÍA

(*L. D. S. Hymns No.* 184)

Jehová, sé nuestro guía
Al lugar de promisión;
Somos flacos, mas Tú puedes,
Por tu mano y tu don.
¡Dános Cristo tu socorro;
Líbranos de tentación!

Abre Cristo, que emanen
Bendiciones de Sión;
El pilar y nube deja
Que nos guían en unión.
¡Gran Mesías, gran Mesías,
Mándanos tu protección!

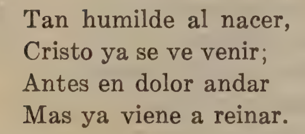
Al sentir temblar la tierra,
Dános fuerzas y valor;
Al venir tus grandes juicios,
Guárdanos por tu amor,
En tu reino alabando,
A tu nombre con fervor.

Traducido por
Rey L. Pratt



TAN HUMILDE AL NACER

(*L. D. S. Hymns No.* 293)



Tan humilde al nacer,
Cristo ya se ve venir;
Antes en dolor andar
Mas ya viene a reinar.

Cual cordero antes fué,
Hoy es El el gran "Yo Soy;"
Antes en la cruz colgar,
Ya en nubes va bajar.

Antes aguantó dolor,
Hoy vendrá con esplendor;
El que rechazado fué,
Hoy será del mundo Rey.

Desertado en dolor,
Reinará con gran furor;
Todo cuanto El sufrió,
Para El ya terminó.

Traducido por
Rey L. Pratt

A DIOS, EL PADRE, Y JESÚS

(*L. D. S. Hymns No.* 26)

A Dios, el Padre y Jesús,
Y al Espíritu de Luz,
Alzad canciones de loor,
A ellos por su gran amor.

Traducido por
Rey L. Pratt

CUANDO TE ABRUMAN PENAS Y DOLOR

(*Deseret Songs No.* 218)

Cuando te abruman penas y dolor,
Cuando tentaciones rugen con furor,
A tus bendiciones, cuenta y verás
Cuantas bendiciones de Jesús tendrás.

CORO

Bendiciones, cuenta y verás,
Bendiciones, que recibirás;
Bendiciones, cuenta y verás
Cuantas bendiciones de Jesús tendrás.

¿Sientes una carga grande de pesar?
¿Es tu cruz pesada para aguantar?
A tus bendiciones, cuenta y verás
Como aflicciones nunca más tendrás.

Cuando ves a otros que más ricos son,
Piensa que de Cristo es tu galardón;
Oro no te compra lo que Dios te da,
Un hogar eterno donde El está.

No te desanimes do el mal está
Y si no desmayes Dios te guardará;
Vé tus bendiciones, y de El tendrás
Paz y gran consuelo mientras vivirás.

Traducido por
Rey L. Pratt

JESÚS EN PESEBRE, SIN CUNA NACIÓ

(*Deseret Songs No.* 214)

Jesús en pesebre
Sin cuna nació,
Su tierna cabeza
En heno durmió;
Estrellas brillando,
Prestaban su luz
Al nene durmiendo;
Pequeño Jesús.

CORO

Dormir, dormir, dormir,
En un establo El;
Dormir, dormir, dormir,
El Cristo fiel.

Los bueyes bramaban,
Y El despertó,
Mas Cristo el nene,
El nunca lloró.
Te amo, O Cristo,
Y mírame, sí,
Aquí en mi cuna,
Pensando en Ti.

Te pido Jesús que
Me guardes a mí.
Amándome siempre,
Cual amo a Ti.
A todos los niños
Da tu bendición,
Y llévanos todos
A tu gran mansión.

Traducido por
Rey L. Pratt

CANTO DE NAVIDAD

(*Deseret Songs No.* 101)

Asombro dió, al ver nacer.
Estrella en los cielos,
A magos tres, y al oir
Los ángeles cantando:

CORO

Hosanna, hosanna,
Hosanna al Señor.

Y a los tres su luz guió,
En busca del pesebre;
Humilde cuña do yació,
El Cristo tan pequeño.

Así que hoy, cual antes fué,
Se oye la historia;
Y hoy se oye por doquier,
El canto de la gloria.

El astro celestial dará
Su luz a todo pueblo;
Y hasta que la paz vendrá
Su luz dará brillando.

Traducido por
Rey L. Pratt

PALABRAS DE AMOR

(*Deseret Songs No.* 66)

Palabras de amor y paz,
Oímos por doquier,
A Santos que revela Dios,
Y guíanles al vivir.

CORO

Promesas de amor,
Oímos del Señor;
Cuan grato es oir cantar,
Palabras de amor.

Son de Apóstoles de Dios,
Y Siervos del Señor,
Que nos enseñan el deber,
Con calma y amor.

Son de Profetas se nos da,
Por ellos a guiar;
Reprueban lo que malo es,
El bien a alabar.

A cada cual, que habla por
Su don, dará Jesús
A él su sana instrucción,
Que muestre más su luz.

Cual joyas de saber que son,
Que brillan con primor,
Busquemos ese rico don;
Palabras de amor.

Traducido por
Rey L. Pratt

ESCUCHA AL PROFETA

(*L. D. S. Hymns No.* 58)

Escucha al Profeta que
Predica la verdad;
Y en la vía del Señor
Su nombre alabad.
La vía ya se encontró
De la antigüedad;
Profeta nuevo Dios mandó
A darnos la verdad.

Obscuridad tan densa, que
Por siglos dominó,
Por Cristo disipada es,
Y Dios su faz mostró.
Por asechanzas del error,
El mundo se cegó,
Mas hoy a hombres el Señor
La senda aclaró.

Los Santos no confían en
Los hombres por su luz,
Pues saben qué sucederá,
Si neigan a Jesús.
A todos el Señor mandó:
"Mis dichos guardaréis,
Señales por la fe habrán,
Que todos gozaréis."

A los enfermos que se da
Unción con bendición,
Por fe y el poder de Dios,
Sanados todos son.
Ya no andamos en error,
Ni en superstición,
Ni en esclavitud gemir,
Ni falsa ilusión.

En cada gran dispensación,
Se lo vaticinó,
Que todo cual primero fué,
Postrero se quedó.
Vendrán los fieles a Sión
Con miles a salvar,
Que por mi años vivirán,
En santo bienestar.

Traducido por
Rey L. Pratt

O HABLEMOS CON TIERNOS ACENTOS

(*Deseret Songs No.* 265)

O hablemos con tiernos acentos,
Afuera o en el hogar;
Cual de pájaros trino, se oyen
Palabras que suenan amor.
Alegran al triste que llora,
Coraje y fuerzas le dan,
Y donde tinieblas ya reinan,
La luz y amor entrarán.

Cual el sol de mañana que brilla,
Al alma dan grande solaz;
Cual susurro de aguas en selvas,
A todos dan gozo y paz.
Así, pues, con tiernos acentos,
Liguémonos en amistad,
Con lazos, que siempre estrechos,
Nos ligan en pura verdad.

Traducido por
Rey L. Pratt

¡MIRAD, REALES HUESTES!

(*Deseret Songs No.* 242)

¡Mirad! reales huestes
Ya entran a luchar,
Con armas y banderas,
El mal a conquistar.
Sus filas ya rebosan
Con hombres de valor,
Que siguen su Caudillo,
Y cantan con vigor.

CORO

¡A vencer, a vencer,
Por El que nos salva!
¡A vencer, a vencer,
Por Cristo, Rey Jesús!
¡A vencer, a vencer, a vencer,
Por Cristo, Rey Jesús!

El enemigo viene
Con fuerzas a luchar,
Mas ellos no le temen,
Les sobra el valor.
Y su Caudillo grita:
"¡Sed fieles, sin temor!"
Y miran su bandera,
Y cantan con vigor.

Y cuando se acabe
La lucha tan cruel,
Y todos ya descansen
Con su Caudillo fiel,
A Cristo, Rey Eterno,
La hueste, con amor,
Le alzarán victorias,
Cantando con vigor.

Traducido por
Rey L. Pratt

¿HE HECHO HOY UN BIEN?

(*Deseret Songs No.* 207)

¿En el mundo acaso he hecho hoy,
A alguno favor o bien?
Y hacerle sentir lo que es el vivir,
Si no yo merezco desdén.
¿He hecho ligero su carga de él,
Por que yo la guise partir?
¿O acaso dar algo al pobre que hay,
Mis bienes con él repartir?

CORO

¡Alertos! haced algo más,
Que siempre soñar de mansión:
Por el bien que hacemos, paz siempre tendremos,
Y gozo y gran bendición.

Pues, doquier en el mundo hay que hacer,
Privilegíos de obrar;
No los dejas pasar, mas procura lograr
Servicios a otros dar.
Es noble y grande servicios a dar,
Y siempre darán galardón:
Sólo él que lo hace merece vivir,
No seas, pues, cual abejón.

DE LA GRAN CIUDAD HE LEÍDO

(*L. D. S. Hymns No.* 92)

De la gran cïudad he leído
Que está en el Reino de Dios;
Que sus muros son hechos de jaspe,
Y de oro sus calles también.
Y en medio, el Río de Vida,
Cristalino y bello de ver,
Pero ni la mitad de su gloria
A hombres es dado saber.

CORO

No nos es dado saber,
No nos es dado saber,
Mas todo su brillo y gloria,
A nadie es dado saber.

De las grandes mansiones de gloria
Las que Cristo se fué a listar,
Donde Santos que siempre son dignos,
Con Jesús les es dado morar;
Que allá no conocen pesares,
La vejez no se deja a ver,
Pero todo el bien que les guarda,
A nadie es dado saber.

He leído de ropas hermosas,
Y coronas que justos tendrán,
Cuando Dios les dirá "Bienvenidos,
Y entrad do los salvos están."
Y que siempre serán bendecidos,
En unión y contentos vivir;
Pero toda la bella historia,
A nadie es dado saber.

He leído que Cristo a todos
El perdón y la paz mandará
Si tan sólo a El le pidieran,
Y si guardan la ley que les da.
He leído que El les proteja,
Si entraren con El a morar;
Pero todo el bien que les surta,
A nadie es dado saber.

Traducido por
Rey L. Pratt.

O, ¿QUÉ SE COSECHARÁ?

(*Deseret Songs No.* 264)

Lo que sembramos al despertar,
O a la luz del sol sembrar;
Lo que de tarde se siembra ya,
O que de noche se sembrará;
O, ¿qué se cosechará?
O, ¿qué se cosechará?

CORO

Sea sembrado verdad o error,
Sea sembrado en paz o temor,
Sea la siega aquí o allá,
¡Ay ! al fin se cosechará.

Lo que sembramos en tierra mal,
Lo que sembramos en pedregal,
Lo que en cardos caer se vió,
Lo que en fértil lugar cayó,
O, ¿qué se cosechará?
O, ¿qué se cosechará?

Lo que sembramos de un dolor,
Lo que sembramos con gran furor,
Lo que el nombre se manchará,
Lo que vergüenza después dará;
O, ¿qué se cosechará?
O, ¿qué se cosechará?

Lo que sembramos con gran amor,
Lo que con lágrimas y dolor,
Con el anhelo de ver segar,
De lo sembrado el bienestar;
O, ¿qué se cosechará?
O, ¿qué se cosechará?

Traducido por
Rey L. Pratt

BIENVENIDO DÍA SANTO

(*Deseret Songs No.* 82)

Bienvenido día Santo,
Hoy podamos descansar.
Bienvenida tu aurora,
Día Santo de orar.
Hoy maestros nos saludan,
Donde vamos a juntar,
En escuela de domingo,
La verdad a escuchar.

Escuchad al son alegre
De campanas por doquier,
Y los cantos de los niños,
O, que grato es oir.
Cada nota nos convida
Ir gozosos sin tardar,
Do maestros nos reciban,
La verdad a enseñar.

Es en donde inclinamos,
Devoción a Dios a dar,
Y con corazones listos,
Sus verdades a buscar.
De sus libros tan sagrados,
Aprendemos la piedad;
Sus palabras inspiradas,
Nos aclaran la verdad.

Con amigos y vecinos,
Nos juntamos con amor,
Y con padres, todos listos
En el reino del Señor.
Pruebas a la fe aumentan;
Es más noble la verdad,
Que coronas y riquezas:
Su bandera, pues, alzad.

Traducido por
Rey L. Pratt

CAROS LE SON AL MAESTRO

(*Deseret Songs No.* 295)

Caros le son al Maestro
Los de su propio redil,
Tierno amor El les surte,
Guárdales siempre del mal.
Caras las "otras" ovejas
Las que errantes se van,
Sobre los montes les sigue,
Sígueles donde están.

CORO

Andan en yermos errantes,
Tristes, cansados sin El;
Sígueles, pues, el Maestro,
Vuélveles a su redil.

———

Caros le son al Maestro
Los de su propio redil,
Aun cuando vagan errantes,
Tristes, cansados sin El.
Ved al Maestro buscando
Los que errantes se van,
Vuélveles todos gozosos,
Salvos por El se verán.

Y los "noventa y nueve,"
Caros a Cristo le son,
Caros los pobres errantes,
Los que les falta su don;
¡Oye! la voz del Maestro
Llámanos hoy con fervor;
"¿No buscaréis mis ovejas?
Los que padecen dolor."

Verdes vergeles esperan,
Dulces las aguas que das;
Contestaremos gozosos:
"Sí, nos iremos por vos;
Haznos tus fieles pastores,
Dános perfecto amor,
Mándanos por los desiertos,
A los errantes buscar."

Traducido por
Rey L. Pratt

YA NOS JUNTAMOS OTRA VEZ

(*L. D. S. Hymns No.* 9)

Ya nos juntamos otra vez,
En mesa del gran Redentor,
Con fe en lo que hizo El,
De rescatarnos del dolor.

Dejó la corte celestial,
Al mundo vino a morar,
A hombres dar la salvación,
Y a la muerte conquistar.

O haznos, Dios, realizar
Supremo sacrificio, tal;
El don de Cristo, Rey Señor,
Que nos salvó de todo mal.

El con su sangre nos compró,
Nos hizo suyos con amor,
Y suyos, fieles a seguir,
Seremos siempre, con fervor.

El prototipo es Jesús,
Del Dios Eterno de Bondad;
Bajado ha a conquistar,
La muerte, penas, y maldad.

Bendícenos, O Dios, por El,
Y haznos dignos a tomar
Del pan y vino, que nos son
Emblemas del gran Salvador.

Traducido por
Rey L. Pratt

AUNQUE PESARES OS VENGAN

(*L. D. S. Hymns No.* 33)

Aunque colmados de pesar,
¡Andad ! O Santos del Señor;
Ya pronto la resurrección,
Su luz eterna va mostrar.

Aunque aquí el mal probáis,
El tiempo pronto pasará;
Y Cristo con la hueste fiel,
Al mundo pronto bajará.

Alzad los corazones, pues,
Cantad a Dios con gran fervor;
En Cristo ya la paz tendréis,
Por mas que ruge el error.

Gran glorias, pues, a Dios alzad,
Al que sus siervos manda ya,
A proclamar la salvación,
Que a los hombres paz dará.

Traducido por
Rey L. Pratt

CANTEMOS TODOS A JESÚS

(*L. D. S. Hymns No.* 28)

Cantemos todos a Jesús—
Honor y glorias dar—
A El que en la cruz murió,
El mundo a salvar.

Ya por la tumba El pasó,
A darnos salvación;
Al hombre llama del error,
A recibir su don.

Venció la muerte y el mal,
Y al dragón hirió;
A los cautivos libertad,
A muertos, vida dió.

El pan y vino tipos son
Del sacrificio fiel,
Tomad, O Santos, y mostrad,
Que fe tenéis en El.

La comunión al alma da
Sosiego y gran paz,
Señala que Jesús dará
A Santos su solaz.

Cantadle, pues, al Rey Jesús,
Honor y gran loor,
Pues con su sangre nos salvó
De muerte y dolor.

Traducido por
Rey L. Pratt

EN EL PUEBLO DE SIÓN

(*Deseret Songs No.* 114)

En el pueblo de Sión,
Donde todos Santos son,
Hay gran hueste de chiquitos por doquier;
Ellos todos puros son,
Y merecen salvación,
Y procuran siempre buenos a vivir.

CORO

Escuchadles a su canto—
Dulce canto de amor—
Cuando todos en unión,
Cual los ángeles que son,
Cantan dulces alabanzas al Señor.

Larga vida a tener,
Y hermosos siempre ser,
Te, café, y el tobaco odiarán;
Alcohol no tomarán,
Poca carne comerán,
Pues, así contentos siempre estarán.

Deben siempre procurar,
A sus lenguas refrenar,
Sus mal genios y pasiones dominar;
Y corteses siempre ser,
Y a nadie ofender,
Mas vivir con todos siempre en amor.

Nunca deben olvidar,
Cada día a orar,
Que del mal les guarde siempre el Señor;
Y a ellos asistir,
Siempre buenos a vivir,
Y rendir a El sus gracias y amor.

Traducido por
Rey L. Pratt

¡CUAN GLORIOSAS COSAS HABLAN!

(*L. D. S. Hymns No.* 383)

¡Cuan gloriosas cosas hablan!
De Sión, Hermosa, Fiel;
El que siempre es Eterno,
Escogióte para El.

En la Roca bien fundada,
¿Qué te pueda sacudir?
De tus muros tan hermosos,
Puedes ya del mal reir.

Sobre toda casa, vedlos,
A la nube y pilar,
Que con gloria nos demuestran,
La presencia del Señor.

Ya del mundo desvanecen,
Con su pompa y clamor,
Sus tesoros; mas los Santos,
En Sión darán loor.

Traducido por
Rey L. Pratt

¡O CANTAD DE SIÓN LOS HIMNOS!

(*Deseret Songs No.* 186)

¡O, cantad de Sión los himnos!
En el mundo por doquier,
En unión, con melodía,
¡Entonadlos, todo ser!
Elevad a Dios plegarias,
Por los cantos de loor;
Al Señor rendid las gracias,
Por su gracia y amor.

CORO

¡O, cantad alegres y gozosos!
Y con gratitud eterno.
¡O, cantad la gran historia!
De su gran poder y gloria.

Las canciones de los fieles,
Oraciones son a Dios,
Que del trono de la Gloria,
Llaman dones para vos.

¡O, cantad loor a Cristo!
Por su plan de redención,
Es cadena que nos liga
A los cielos en union.

¡O, cantad de sión los himnos!
Con alegre grato son,
Por el plan que ya de nuevo,
Cristo manda con su don.
Desechad a las tristezas;
Pues, la fe valor dará,
De verdad, tomad las aguas,
Y el alma vivirá.

Traducido por
Rey L. Pratt

SIEMPRE SOLANA

(*Deseret Songs No.* 196)

En un mundo triste,
Siempre hay que ver,
Seres desdichados,
Llenos de pesar.

O que gran consuelo
Todos puedan dar,
Si sembraran gozo,
Siempre al and ar.

CORO

Siembra solana, siempre al andar,
Gozo y consuelo da a todo ser.

Aun pequeños hechos,
Gozo puedan dar,
En el mundo triste,
Lleno de pesar.
O, qué grandes cargas,
Puedas aliviar,
Con tus simpatías,
Dadas con amor.

En los días tristes,
Canta con amor;
Vence las tristezas,
Siempre con valor.
Vé con fe segura,
Y sin vacilar,
A regar sonrisas,
Paz, y bienestar.

Traducido por
Rey L. Pratt

GALILEA, BELLO MAR

(*Deseret Songs No.* 122)

Los trinos de los pájaros;
Perfumes de la linda flor,
Qué dulces son: recuérdanme
De Galilea, bello mar.

CORO

O bello mar, tranquilo mar,
Do quiso Cristo meditar.
O bello mar, tranquilo mar,
Suspiro yo por tu cantar.

Y cada flor en el vergel
Y lindo pájaro que hay,
Recuérdanme, por su primor,
De Galilea, bello mar.

Y cuando leo yo de El
Que por las olas de la mar
Anduvo, O anhelo yo
Estar con El, O bello mar.

Traducido por
Rey L. Pratt

O DIOS DE HUESTES

(*L. D. S. Hymns No.* 20)

O Dios de Huestes dános joy
Tu infinito don,
Que limpie nuestras almas a
Tomar la comunión.

Memorias siempre a tener,
Del sufrimiento cruel
Que padeciste en la cruz,
Y siempre serte fiel.

Permítenos el comprender
Tu gracia eficaz,
De dar la salvación a los
Que buscan a tu faz.

Vivámonos hermanos, pues,
En hermandad y paz;
Y perdonar, cual hace Dios,
A quién debemos más.

Que paz abunde, con amor—
Perfecta hermandad—
Y gozo cada ser tener,
Por la eternidad.

Traducido por
Rey L. Pratt

MÁS ALLÁ DEL NEGRO RÍO

(*L. D. S. Hymns No.* 281)

Más allá del negro río,
Do sus olas cesan ya,
¿Nos juntemos en la gloria?
Donde pena no habrá.

CORO

Sí allá, sí allá,
Nos juntemos en la gloria;
Más allá del negro río
Donde pena no habrá.

En el puerto tan bendito,
Con el viaje hecho ya,
¿Anclaremos ya seguros?
Donde sólo paz habrá.

En la Ciudad Eterna,
Con sus torres de cristal,
Do los muros son de jaspe—
Obra de los celestial;

¿Con el Salvador juntemos?
Cuando viene a reinar.
¿Nos permita, cuando venga,
En su reino descansar?

Traducido por
Rey L. Pratt

NIÑOS CAROS DAD A CRISTO

(*S. of Z. No.* 44)

Niños caros dad a Cristo
Todo vuestro gran amor,
Y rendidle obediencia,
Sus preceptos a guardar.
El os dijo que amaras
En unión a todo ser,
Dando el perdón a todos,
Que lo pidan, sin faltar.

Mansos siempre como Cristo,
Oraremos con fervor,
Que nos guarde siempre dignos
En la vía del Señor.
Aprendamos ser valientes,
En la vida al andar,
Mansos, buenos, y honestos,
Y servirle sin cansar.

Nuestros padres honraremos,
Es precepto de Jesús;
Los vecinos respetemos,
Viviremos en la luz.
Pediremos su ayuda,
A guiarnos al andar,
Desechando las maldades,
En su reino a estar.

Traducido por
Rey L. Pratt

HIMNO DE BATALLA DE LA REPÚBLICA

(*Deseret Songs No.* 128)

Mis ojos aperciben a la gloria del Señor,
Donde El está majando la maldad y el error.
Ya desnuda su espada cual un rayo de furor;
Avanza su verdad.

CORO
Gloria, gloria, aleluya,
Gloria, gloria, aleluya,
Gloria, gloria, aleluya,
Avanza su verdad.

He leído la palabra que enseña la verdad,
Que según el hombre siembra, esto mismo segará;
Y Jesús a la serpiente, su cabeza herirá;
Y Dios avanzará.

Ha sonado El la carga y jamás retirará,
A los hombres El los prueba antes que el fin vendrá;
¡O, sé presto, pues, mi alma a seguirle donde va!
Pues, Dios avanza ya.

Fué allende de las mares, que el Rey Jesús nació
Y con gloria tan sublime que a todos luz se dió;
Sed valientes, pues, vosotros y luchad cual El luchó,
Pues, Dios avanza ya.

Traducido por
Rey L. Pratt

ESPÍRITU DE DIOS

Dios de Amor, concédeme tu gran
Espíritu, mi vida a guiar,
Y líbrame de dudas y temor;
Hazme amarte cual te debo amar.

CORO

No pido más, que sólo tu amor,
Ni en la vida siempre a quedar;
Anhelo sólo luz que me hará
Las dudas de mi alma alejar.

Hazme sentir que siempre Tú estás
Conmigo, tu sostén a dar.
Hazme poder mis dudas apagar:
Enséñame manera de orar.

Traducido por
Rey L. Pratt

GUARDADME TÚ

(*L. D. S. Hymns No.* 180)

Guardadme Tú, al ver la luz partir,
La noche acercar, guardadme Tú.
Sin otra luz o ser a quien pedir,
Sé Tú mi Luz, Señor, guardadme Tú.

Hacia su fin mi vida presto va,
Sus glorias pronto yo veré pasar;
Gran decadencia sólo ya se vé:
Guardadme Tú, Señor, sin vacilar.

Deja que vea al morir brillar
La luz divina de tu santa faz;
Celestes glorias puedo ya sentir,
Y sé que siempre Tú me guardarás.

Traducido por
Rey L. Pratt

DUERME NENE MÍO

(*Relief Society S. B. No.* 107)

Descansa caro nene ya,
Seguro en mi seno estás,
Y duerme, alma mía, sí,
Sin miedo; velaré por tí,
Aun hasta el amanecer
Descansa, caro nene mío, duerme.

Mi lindo nene duerme ya,
Tu ángel Santo velará;
Estrellas brillan sobre tí,
O duerme nene duerme, si,
Aun hasta el amanecer;
O duerme, lindo nene mío, duerme.

Traducido por
Rey L. Pratt

O MADRE, LINDÍSIMO SUEÑO

(*Deseret Songs No.* 184)

O madre, lindísimo sueño
Soñé de un prado do ví
Un nido allí, y trino oí,
Del pájaro junto a mí.

Un riochuelo con lirios
Corría por el arenal;
A mí me cantó, y luego pasó
Saltando por el pedregal.

Y mientras corría saltando
Al mar, por el verde verjel,
El son que oí, más lindo sentí,
Dormido quedéme por él.

Y mientras dormía, un ángel
Paróse muy cerca de mí,
La cual me habló, y me despertó,
Y vi, O mi madre, a ti.

Traducido por
Rey L. Pratt

CUAL ROCÍO, QUE DISTILA

(*L. D. S. Hymns No.* 111)

Cual rocío, que distila
En la yerba del verjel,
La reviva, cumplïendo
Tu propósito real,

Deja, Padre, bondadoso,
Tus doctrinas distilar,
Bendecidas para darnos
El eterno bienestar.

Ve, O Padre, a tu pueblo,
Y permite descender,
De tu trono bendiciones,
Cual rocío al caer.

Nuestra petición escucha,
Y derrama con ardor
Tu Espíritu sublime,
Muestra de tu gran amor.

Traducido por
Rey L. Pratt

ÍNDICE

Página

ÍNDICE Página

ÍNDICE Página

ÍNDICE Página

ÍNDICE Página

Habiendo sido
comisionado por
Jesucristo yo te bautizo
en el nombre del
Padre, y del Hijo, y
del Espíritu Santo.

ome
o
n el nombre de J. C. y
por la autoridad del
agrado sacerdocio, ponemos
nuestras manos sobre tu cabeza
te confirmamos un miembro
la I. d. J. C. de L. S. de L. U. D.
te dicimos ~~esto~~ recibe el
spiritu Santo.

LUCHAREMOS! LUCHAR Y VENCER

Firme como una montaña
fornidos quedaré
En prometida tierra
vivimos segun la ley.
La roca de honor y virtudes
de fe y esperanza en Dios
Nos alumbrará el camino
que guia á la perfeccion.

CORO

Un susurro del desierto
Lucharemos, luchar y vencer
y de valles y colinas
Mantener, mantener, mantener.
Alzándo nuestros banderas
Obrarémos con fervor
O jovenes de la Iglesia
Lucharemos, luchar y vencer.

Edificaré en este piedra
un templo a nuestro Rey
Seguro de ayuda
por obediencia a la ley.
El derecho de nacimiento
no es oro ni sin valor
Sino un don sempiterno
de gozo y amor.

UN POBRE FORASTERO CON PESAR

Un forastero com pesar
Frecuente ví al caminar;
Socorro quísome rogar,
Que nunca pude yo negar,
Su nombre quise yo llamar,
De donde era-y su hogar:
Mas ví los ojos inspirar
Amor divino-a contemplar

2.

Al verme listo a comer,
Entró y nada me habló;
Por hambre iba perecer,
Y pan le dí, que él rompió,
Me dió después de bendecir,
Y pan del ángel repartió;
Comí con ándia-al recibir,
Maná del cielo que me dió.

3.

Lo ví do agua ya brotó,
cristal la roca-mas no tomó;
La sed, la fuente le burlo,
Oyóla, vió que le pasó:
Corrí al pobre-a socorrer,
Tomó tres vasos que surtí;
Llenó el vaso- a devolver,
Me dió, jamás la sed sentí.

4.

El viento frió que sopló ,
Invierno, huracán llegó;
Su voz oí, afuera fuí,
La bienvenida yo le dí:
Calor, abrigo, gusto- a dar,
El huéspede hice descansar;
Mi cama-en tierra, me-acosté,
Edén hermoso tal soñé.

5.
Con golpes, llagas a morir,
Hallélo donde caminé:
Aliento, pulso a suplir
Su alma, vida reanimé
Con óleo, frutas le curé.
Tal llaga yo sufrí también,
Ahora pude olvidar,
Mi corazón la paz a dar.
6.
En cárcel vílo por sufrir
Condenación de un traidor;
Las falsas lenguas resistir,
Hontélo, fuí su defensor.
Mi amistad optó probar,
Morir por El sin vacilar:
La carne débil, sangre dar,
"Hare, mi Dios!" oí gritar.

7.
De pronto ví al presentar
El forastero disfrazar;
Las llagas en sus manos ví,
El Salvador reconocí.
Mi pobre nombre El llamó,
"DE mi el no se-avergonzó:
Serán sus hechos memorial,
' No temas, me serviste fiel.'.

El pan y vino tipo son
Del sacrificio fiel,
Tomad, O santos, y mostrad,
Que fe tenéis en Él.

Su sangre libre derrama.
Su vida libre dar.
Un sacrificio de amor.
El mundo a salvar.

ME MARAVILLO CUANDO PIENSO DE EL

Yo veo en la vida del gran Rey Jesús
Cuando entre los hombres nació.
Tal corderos los niños llamó a su luz.
!Oh que gusto saber que nos amó!

Dichoso los niños benditos por El.
!Oh que fuese yo digno también!
De ver las divinas miradas de El.
Cuando Cristo dirá, "niño ven."

Man aún a sus pies yo iré a rogar,
Y pedirle porción de su amor:
Y así suplicar cuando venga a-morar,
Te veré en el cielo, Señor.

AMAD LA OBRA

O Padre, danos tu poder,
Así, cumplir con el deber;
Ayúdanos en nuestro plan,
De dar la paz y salvación.

- Coro -
Amad la obra, así vivir
Que Dios derrame santa bendición;
Del corazón el mal salir,
Que venga el amor y salvación.

Queremos dar amor y paz,
A todo ser traer solaz;
Consuelo a los pobres dar,
La dicha por doquier regar.

Leales sed al Salvador,
Alertos cuando llamará;
Bondad y gozo derramad,
Haced justicia y verdad.

En el hogar ejemplos dad,
Sed Santos en realidad;
Las buenas obras mostraréis,
Y gloria con Jesús tendréis.

I <u>Empezaremos</u> por cantar de la página 97.

II <u>Continuaremos</u> por cantar de la página 123.

III <u>Terminaremos</u> por cantar de la página 99.

[illegible] [illegible] is done and

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]





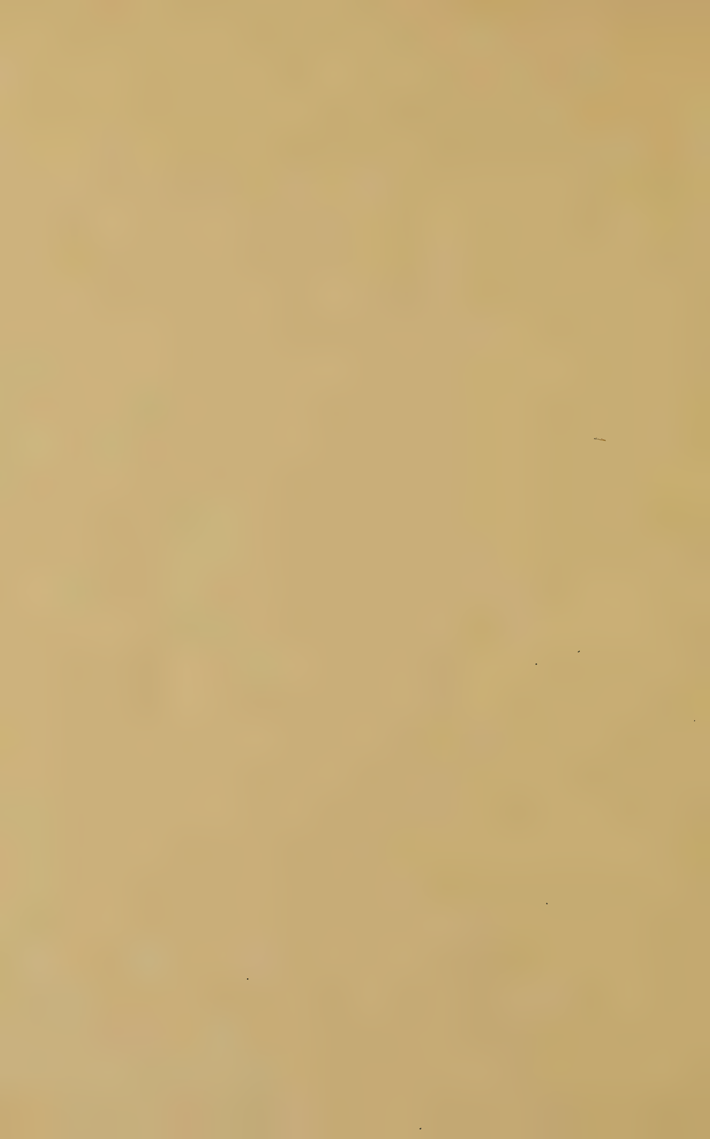






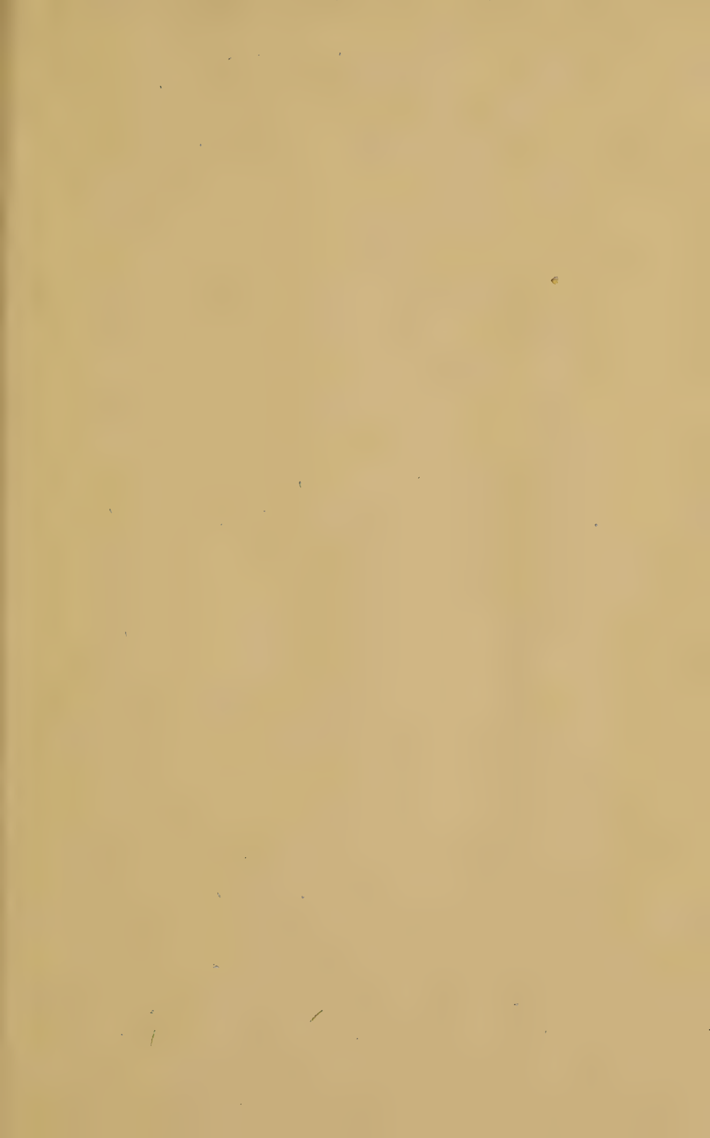


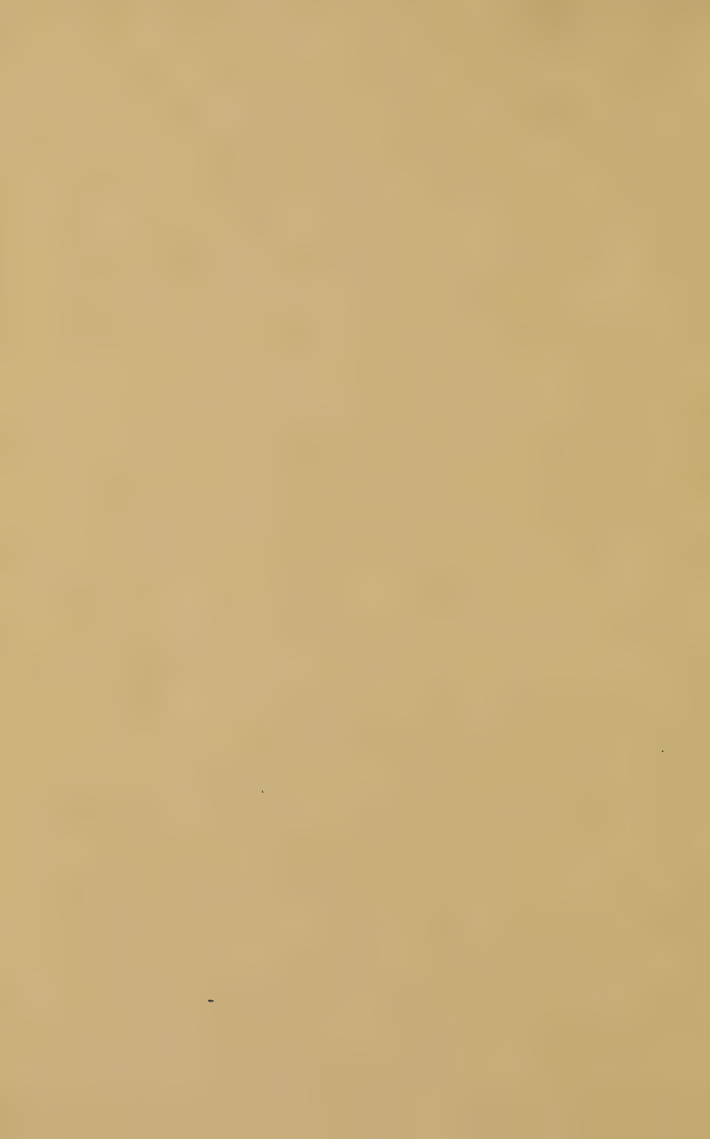


















and



G. Browning Rowe

Calle Lafinur 3229

Villa Pueyrredon

Buenos Aires

Argentina

Junio de 1936

